

ع
ا
ز
ج

అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

ఆరవ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ظ
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైస్సు చాలా సాఫ్ట్గా ఉద్భవించాలి.

6. అల్ అన్ఆమ్

అల్ అన్ఆమ్ సూరా

سُورَةُ الْأَنْعَامِ 6

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం

బిస్మిల్లాహ్ రహ్మానిర్ రహీమ్

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 ప్రశంసలు, పొగడ్తలన్నీ భూమ్యా కాశాలను పుట్టించిన అల్లాహ్ కు మాత్రమే కోభిస్తాయి. మరి ఆయనే చీకట్లనూ, వెలుగునూ¹ తయారు చేశాడు. అయినప్పటికీ అవిశ్వాసులు (ఇతరులను) తమ ప్రభువుకు సమానులుగా నిలబెడుతున్నారు.

అల్ ఫామ్దు లిల్లాహిల్లాజే ఖల కన్ సమావాతి వల్ అర్ద్య వ జఖలజ్ జ్యైలుమాతి వ స్సూర్. త్తుమ్మిల్లాజేన కఫరూ వి రబ్బి హిమ్ యత్థదిలాన్ (1)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ۚ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْبِلُونَ ①

2 ఆయనే మిమ్మల్ని మట్టితోచేశాడు. ఆపైన ఒక గడువును² నిర్ధారించాడు. మరో నిర్దిష్ట గడువు మాత్రం అల్లాహ్ వద్దనే ఉంది.³ అయినా మీరు సంశయానికి లోనై ఉన్నారు!⁴

హవల్లాజే ఖలకకుమ్ మిన్ తీనిన్ త్తుమ్మి కద్వా అజలా. వ అజలుమ్ ముసమ్మిన్ ఇన్ ద హూ త్తుమ్మి అన్ తుమ్ తమ్ తరూన్ (2)

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَطَّى أَجَلًا ۖ وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ ۚ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمُرُّونَ ①

3 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ నిజదైవం ఆయనే. మీరు దాచి పెట్టేదీ, పైకి వ్యక్తపరచేదీ - అంతా ఆయనకు తెలుసు. మీరు చేసే పనులన్నీ ఆయనకు ఎరుకే.

వ హవల్లాహ ఫి స్సమావాతి వ ఫిల్ అర్ద్య. యత్థలము సిర్రకుమ్ వ జహరకుమ్ వ యత్థలము మా తక్ సిబూన్ (3)

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ ۖ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ①

4 వారి వద్దకు వారి ప్రభువు సూచనలలో నుంచి ఏ సూచన వచ్చినా

వమా తత్తీహిమ్ మిన్ ఆయ తిమ్ మిన్ ఆయాతి రబ్బిహిమ్

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ

1. చీకట్లంటే రాత్రి చీకటి అనీ, వెలుగు అంటే పగటి వెలుగు అనీ దీని భావం. అవిశ్వాసపు అంధకారం మరియు విశ్వాస జ్యోతి అని కూడా దీనికి మరో అర్థం కావచ్చు. (1వ ఆయతు)
2. అంటే మరణ సమయాన్ని వ్రాసిపెట్టాడు. (2వ ఆయతు)
3. అంటే పరలోక దినమని అర్థం. అది ఎప్పుడు సంభవిస్తుందన్నది అల్లాహ్ కు మాత్రమే తెలుసు. (2వ ఆయతు)
4. అంటే ప్రళయదినం నెలకొనే విషయంలో అవిశ్వాసులు, బహుదైవారాధకులు తీవ్ర మైన సంశయానికి లోనయ్యారు. తాము మరణించి మట్టిలో కలసిపోయిన తరువాత తమను తిరిగి బ్రతికించటం ఎలా సాధ్యమవుతుంది? అన్నది వారి సందేహం.

ح	వచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం	ق	ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	‘క్వో... క్వా’	ك	Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

దానిపట్ల వారు విముఖతే చూపుతున్నారు.

ఇల్లా కానూ అన్ హా ముత్తేరిద్దీన్ (4)

لَهُمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

5 తమ వద్దకు వచ్చిన ఈ సత్య గ్రంథాన్ని కూడా వారు అసత్యమని త్రోసిపుచ్చారు. కాబట్టి దేనిపట్ల వారు పరిహాసమాడేవారో దానికి సంబంధించిన వార్తలు వారికి త్వరలోనే అందుతాయి.⁵

ఫకద్ కజ్జబూ బిల్ ఫక్కి లమ్మా జాఅహమ్. ఫ సొఫ యత్తీ హిమ్ అమ్(బాఉ మా కానూ బిహి యన్ తహజేహిన్ (5)

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ
فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا
يَسْتَهْزِئُونَ

6 ఏమిటీ, మేము వీళ్ళకు పూర్వం ఎన్ని సముదాయాలను నాశనం చేశామో వీరు చూడలేదా? ప్రపంచంలో మీకు ప్రసాదించని బలిమిని మేము ఆ సముదాయాల వారికి ప్రసాదించాము. వారికోసం మేము ధారాపాతంగా వర్షాన్ని కురిపించాము. వారి కోసం క్రింది నుంచి కాలువల్ని ప్రవహింపజేశాము. కాని వారి పాపాల మూలంగా మేము వారిని తుదముట్టించాము. వారి తరువాత ఇతర సముదాయాలను ప్రభవింపజేశాము.

అలమ్ యరొ కమ్ అహ్ లక్ నా మిన్, కబ్ లిహిమ్ మిన్, కర్ నిమ్ మక్కన్నాహమ్ ఫిల్ అర్ ద్యి మా లమ్ నుమక్కిల్లకుమ్ వ అర్ సల్ న స్సమాఅ అలైహిమ్ మిద్ రారవ్, వ జఅల్ నల్ అన్ హార తజ్జర్ మిన్, త్తూతి హిమ్ ఫ అహ్ లక్ నాహమ్ బి జొనూబిహిమ్ వ అన్ షత్ నా మిమ్, బత్ దిహిమ్ కర్ నన్ ఆఖరీన్ (6)

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ
مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا
لَهُمْ مُمَكِّنْ لَهُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ
عَلَيْهِمْ مِدَادَ الرَّاسِ وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ
بَلَدَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّخَذْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ
قَرْنًا آخَرِينَ

7 (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ కాగితంపై లిఖించబడివున్న సందేశాన్నే మేము నీపై అవతరింపజేసినా, మరి వీళ్లు తమ స్వహస్తాలతో దానిని తాకినా, “ఇది స్పష్టమైన మాయాజాలం తప్ప మరేమీ కాదు” అనే అంటారు అవిశ్వాసులు.

వ లొ నజ్జల్ నా అలైక కితాబన్, ఫి కిర్ త్యాసిన్, ఫ లమసూహా బి ఐదీహిమ్ ల కాలల్ జేన కఫరూ ఇన్ హజ్ ఇల్లా సిహారుమ్ ముబీన్ (7)

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰكَ كِتَابًا فِي
قِرْطَاسٍ فَلَنُؤْمِرْهُ بِأَيْدِيهِمْ
لَقَالُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا
سِحْرٌ مُبِينٌ

5. అంటే వారు చూపిన వైముఖ్యానికి, ధిక్కార వైఖరికి జరిగే శాస్తి ఏమిటో తొందరగానే వారికి తెలిసిపోతుంది.

ع
అ

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.

ز
జ

'Zoo' లోని
'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకు ఏదైనా ఖుర్ఆన్
ఆదియూ సహాయం తీసుకోగలరు.

ت
త్త

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
జ్జ

నాలుకను స్పృహలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్జెస్సు చాలా సాక్ష్యంగా ఉచ్చరించాలి.

8 “ఈయన వద్దకు ఒక దైవదూత
ఎందుకు అవతరింపజేయబడ
లేదు?” అని వారు అంటున్నారు.
మేమే గనక దూతను పంపి ఉంటే
ఈ పాటికి వ్యవహారం ముగిసి
ఉండేది. తర్వాత వీళ్ళకు కొద్దిపాటి
గడువు కూడా ఇవ్వబడేది కాదు.

వ కాలూ లవ్లా ఉన్జేల
అలైహి మలక్. వలొ అన్జేల్ నా
మలకల్ లఖద్వియల్ అమ్రు
త్తుమ్మ లా యున్జేర్మాన్
(8)

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ
وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَائِلَ لَقُتِلَ الْأَوَّلُونَ
لَا يَنْظُرُونَ ۝

9 ఒకవేళ మేము దూతను పంపినా,
అతన్ని మనిషిగానే చేసి ఉండే
వారము. అప్పుడు మేము గైకొన్న
ఈ చర్యవల్ల వారు ప్రస్తుతం ఏ
సందేహానికి లోనై ఉన్నారో మళ్లీ
అదే సందేహానికి లోనయ్యేవారు.

వలొ జఅల్ నాహు మలకల్ ల
జఅల్ నాహు రజాలవ్. వల
లబస్ నా అలైహిమ్ మా
యల్ బిసూన్ (9)

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا
وَلَلْبَشَرُ عَلَيْهِمْ مَا يُلْبِسُونَ ۝

10 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకు పూర్వం
కూడా చాలామంది ప్రవక్తలు పరిహా
సించబడ్డారు. మరి ఆ పరిహాస
మాడేవారిని, వారు పరిహసిస్తూ
వచ్చిన ఆపద చుట్టుముట్టింది.

వ లకదిన్ తుహ్జేఅ బి
రుసులిమ్ మిన్ ఇబ్ లిక ఫ ఖళ
బిల్లజేన సఖిరూ మిన్ హమ్
మా కానూ బిహి
యన్ తహ్జేహిన్ (10)

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِنْ
قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا
مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝

11 ‘కాస్త భూమిలో సంచరించి,
(సత్యాన్ని) ధిక్కరించేవారికి ఏ గతి
పట్టిందో చూడండి’ అని(ఓ ప్రవక్తా!)
వారికి చెప్పు.

కుల్ సీరూ ఫిల్ అర్ద్వి
త్తుమ్మ న్జేర్మాన్ కైఫ్ కాన
అక్బిఖతుల్ ముకజ్జేబీన్ (11)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ
انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكْذِبِينَ ۝

12 “అకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ
ఉన్నదంతా ఎవరిది?” అని వారిని
అడుగు. వారికి చెప్పు: “సమస్తమూ
అల్లాహ్ దే.” కనికరించటాన్ని అల్లాహ్
తనకోసం అవశ్యం చేసుకున్నాడు.
అల్లాహ్ ప్రళయదినాన మిమ్ముల్నం

కుల్ లి మమ్ మా ఫిస్సమావాతి
వల్ అర్ద్వి. కుల్ లిల్లాహ్.
కతబ అలా నఫ్ సిహి ర్హొమహ్.
ల యజేమఅన్నకుమ్ ఇలా
యొమిల్ కియామతి లా రైబ

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۚ قُلْ لِلَّهِ ۚ كَتَبَ عَلَى
نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۚ لِيَجْزِيَكُمْ إِلَى
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ

ح	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో	ح	‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి
ق	గొంతుక రంగ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.	ع	పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ك	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్	ف	ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గట్టర్
	‘కొప్ప... కొ’ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.		గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
			Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

దరినీ సమీకరిస్తాడు. ఇందులో ఎలాంటి సందేహానికీ తావులేదు. కాని తమను తాము సప్తంలో పడ వేసుకున్నవారు మాత్రం విశ్వ సింఛరు.

ఫీహ్. అల్లాజేన ఖసిరూ అన్ అవుస హమ్ ఫ హమ్ లా యుత్ మి నూన్ (12)

الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

13 రాత్రిపూట, పగటివేళ విశ్రమిస్తూ ఉండేదంతా అల్లాహ్ దే. ఆయన సర్వం వినేవాడు, సర్వం తెలిసిన వాడు.

వ లహూ మా సకన ఫిల్ లైలి వ న్నహర్. వ హవ స్సమీఉల్ అలీమ్ (13)

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْإِلِيلِ وَالنَّهَارِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾

14 “అకాశాలను, భూమినీ సృష్టించినవాడు, అందరికీ తినిపించే వాడూ, ఎవరి నుండి కూడా ఆహారం పుచ్చుకోనివాడూ అయిన అల్లాహ్ ను వదలి నేను వేరొకరిని ఆరాధ్యునిగా చేసుకోవాలా?” అని ఓ ప్రవక్త! వారిని అడుగు. “అందరి కంటే ముందు నేను ఇస్లాం స్వీకరించాలని నాకు ఆదేశించ బడింది” అని నీవు వారికి తెలియ జెయ్యి. “ఎట్టి పరిస్థితుల్లోనూ నీవు బహుదైవారాధకులలో చేరిపో కూడదు” (అని కూడా నాకు ఆదేశించబడిందని చెప్పు).

కుల్ అ ఖైరల్లాహి అత్తఫిజ్ వలియ్యున్, ఫాత్విరి స్సమావాతి వల్ అర్ ద్వి వ హవ యుత్ ఇము వలా యుత్ ఇమ్. కుల్ ఇన్నీ ఉమిర్ తు అన్ అకూన అవ్వల మన్ అన్ లమ వలా తకూనన్న మినల్ మువ్రికిన్ (14)

قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَلْحُذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ ۚ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

15 “నేనే గనక నా ప్రభువు అజ్ఞును శిరసావహించకపోతే ఒకానొక మహాదినాన నాకు శిక్ష పడుతుందని నేను భయపడుతున్నాను” అని (కూడా) వారికి చెప్పు.

కుల్ ఇన్నీ అఖావు ఇన్ అస్యైతు రబ్బీ అజాబ యామిన్ అజ్జ్యమ్ (15)

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

ع
ا
ز
ز
ع

అ ఇ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, థ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

అరబి ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت
ث
ظ
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: తప్పనామీ, సంపత్తురం.
నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జెస్వను చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

16 ఆరోజు ఎవరిపై నుంచి ఆ
శిక్ష తొలగించబడుతుందో ఆ వ్యక్తిని
అల్లాహ్ అపారంగా కరుణించినట్లే.
అదే స్పష్టమైన విజయం.

మయ్ యున్యోరఫ్ అన్ హా
యామజజేన్ ఫకద్ రఫిమహ్.
వ జాలికల్ ఫాజాల్ ముబీన్
(16)

مَنْ يُضَرْفُ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ
رَحِمَهُ ۚ وَذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

17 ఒకవేళ అల్లాహ్ నిన్ను ఏదన్నా
బాధకు గురిచేస్తే, ఆయన తప్ప
మరెవరూ దాన్ని దూరం చేయలేరు.
ఒకవేళ ఆయన నీకు ఏదన్నా మేలు
చేస్తే, ఆయన అన్నింటిపై అధికారం
కలవాడు.

వ ఇయ్ యమ్ సన్ కల్లాహు బి
జ్వరిన్ ఫలా కాషిఫ లహా
ఇల్లా హా. వ ఇయ్ యమ్ సన్ క
బి ఖైరిన్ ఫ హావ అలా కుల్లి
పైజన్ కదీర్ (17)

وَإِنْ مَسَّكَ اللَّهُ بَطْرًا فَلَا
كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۚ وَإِنْ مَسَّكَ
بُخَيْرٌ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

18 తన దాసులపై తిరుగులేని
అధిపత్యం, అధికారం గలవాడు
ఆయనే. ఆయన అత్యంత వివేచనా
పరుడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.

వ హువల్ కాహిరు ఫాక
ఇబాదిహ్. వ హువల్ ఫాకీముల్
ఖబీర్ (18)

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَبِيرُ ﴿١٨﴾

19 “అందరికన్నా గొప్ప సాక్ష్యం
ఎవరిది?” అని వారిని అడుగు.
“నాకూ - మీకూ మధ్య సాక్షిగా
అల్లాహ్ ఉన్నాడు. ఈ ఖుర్ఆను
ద్వారా నేను మిమ్మల్ని ఇది
ఎవరెవరి వరకు చేరుతుందో వారం
దరినీ హెచ్చరించటానికిగాను ఈ
ఖుర్ఆన్ నా వద్దకు వహి ద్వారా
పంపబడింది” అని (ఓ ప్రవక్తా!)
వారికి తెలియపరచు. అల్లాహ్ తో
పాటు మరి కొంతమంది దేవుళ్లు
కూడా ఉన్నారని మీరు నిజంగా
సాక్ష్యం ఇవ్వగలరా? “నేను మాత్రం
అలాంటి సాక్ష్యం (ఇవ్వనుగాక)

కుల్ అయ్యు పైజన్ అక్ బరు
షహాదహ్. కులిల్లాహ్.
వహీదుమ్ బైనీ వ బైనకుమ్.
వ ఊఫియ ఇలయ్య హజల్
కుర్ఆను లి ఉన్ జేరకుమ్
బిహి వ మమ్ బలగ్ అ ఇన్న
కుమ్ ల తవ్ హదూన అన్న
మఅల్లాహి అలిహతన్ ఊఫీరా.
కుల్ లా అవ్ హద్. కుల్
ఇన్నమా హువ ఇలాహువ్
వాహిదువ్ వ ఇన్ననీ బరిఉమ్
మిమ్మా తువ్రికూన్ (19)

قُلْ أَشَى شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۖ قُلْ
اللَّهُ ۖ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ
وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَٰذَا الْقُرْآنُ
لَأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ۖ أَتَيْتُكُمْ
لَتَشْهَدُنَّ أَنَّ مَعَ اللَّهِ الْهَٰةَ
أُخْرَى ۖ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۚ قُلْ إِنَّمَا
هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ وَأَنَا بَرَاءٌ ۖ
تَشْرِكَوْنَ ﴿١٩﴾

ح	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటుతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పో అంటాము కదా! అలాగా.	ح	‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం ‘క్వో... క్వా’	ع	ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గట్టర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

ఇవ్వను” అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు. “అయినే ఒకే ఒక్కడైన ఆరాధ్య దేవుడు. మీరు దైవానికి కల్పించే పిర్ (భాగస్వామ్యం)తో నాకెలాంటి సంబంధం లేదు” అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పెయ్యి.

20 ఎవరికయితే మేము గ్రంథాన్ని వొసగి ఉన్నామో వారు తమ కన్న కొడుకులను గుర్తుపట్టినట్లే ప్రవక్తను గుర్తుపడతారు. అయితే తమను తాము నష్టంలో పడవేసుకున్నవారు మాత్రం విశ్వసించరు.

అల్లజేన అతైనాహముల్ కితాబ యత్తేరిహునహా కమా యత్తేరిహున అబ్ నాఅహమ్. అల్లజేన ఖసిరా అన్ షునహమ్ ఫ హమ్ లా యుత్ మినున్ (20)

الَّذِينَ اتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ. الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21 అల్లాహ్ పై అబద్ధపు నిందలు మోపే వాడికంటే లేదా అల్లాహ్ ఆయతులను అసత్యాలని త్రోసిపుచ్చే వాడికంటే ఎక్కువ దుర్మార్గుడెవడుంటాడు? ఇలాంటి దుర్మార్గులకు ఎన్నటికీ సాఫల్యం ప్రాప్తించదు.

వ మన్ అజ్వేలము మిమ్ మనిఫతరా అలల్లాహి కజేబన్ అవ్ కజ్జబ బి ఆయాతిహ్. ఇన్నహా లా యుఫలిహు జ్వాలిమున్ (21)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

22 మేము వారందరినీ సమీకరించే రోజున, “మీరు ఆరాధ్య దైవాలుగా చేసుకున్న మీ భాగస్వాములు ఏరి?” అని ముప్రిక్కులను మేము అడిగే సందర్భం కూడా జ్ఞాపకం చేసుకో దగినదే.

వ యౌమ నహ్మరుహమ్ జమీఅన్ తుమ్మ నకూలు లిల్లజేన అష్రకూ ఐన మరకాఉకుము ల్లజేన కున్ తుమ్ తజ్జేఉమున్ (22)

وَيَوْمَ نُخَيِّضُهُمْ جَحِيحًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمْ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

23 అప్పుడు వారు, “మా ప్రభువైన అల్లాహ్ సాక్షి! మేము ముప్రిక్కులము కానే కాము” అని పలకటం తప్పు వారి పిర్కుకు మరే ఫలితమూ ఉండదు.

తుమ్మ లమ్ తకున్ ఫితనతు హమ్ ఇల్లా అన్ కాలా వల్లాహి రబ్బినా మా కున్నా మువ్రికిన్ (23)

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.	ث త్తు	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్జ	నాలుకను స్పాన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్జెవు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

24 చూడు! వారు తమ గురించి తాము ఎలా అబద్ధం చెప్పుకుంటారో. వారు కల్పించుకుంటూ ఉండినవన్నీ వారి నుండి మటు మాయమై పోతాయి.

ఉన్ జ్వోర్ కైఫ్ కజబూ అలా అన్ అవునిహిమ్ వ ద్వల్ల అన్ హమ్ మా కానూ యఫ్ తరూన్ (24)

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَظَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

25 వారిలో కొంతమంది నీ వైపు చెవి యొగ్గి ఉంటారు. మేము వారి హృదయాలపై తెర వేసి ఉంచాము. అందువల్ల వారు దానిని అర్థం చేసుకోలేరు. వారి చెవులలో చెవుడును ఉంచాము. (ఈ కారణంగా) వారు నిదర్శనాలన్నింటినీ చూసి నప్పటికీ వాటిని విశ్వసించరు. అఖిరికి వారు నీ వద్దకు వచ్చినపుడు అనవసరంగా నీతో వాదనకు దిగుతారు. అవిశ్వాసులు “ఇవి పూర్వీకుల నుంచి చెలామణీలో ఉన్న కట్టుకథలు తప్పు మరేమీ కావు” అని అంటారు.

వ మిన్ హమ్ మై యన్ తమి ఉ ఇల్లైక్. వ జఅల్ నా అలా కులూబి హిమ్ అకిన్నతన్ అయ్ యఫ్ క హూహ వ ఫీ అజ్ హిహిమ్ వ క్కరా. వ ఇయ్ యరె కుల్ల ఆయతిల్లా యుత్ మి నూ బిహ్. ఫాత్తా ఇజ్ జాఉక యుజాదిలానక యక్తూలు ల్లజేన కఫరూ ఇన్ హజ్ ఇల్లా అసాత్వీరుల్ అవ్వలీన్ (25)

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

26 వాళ్లు దాన్నుంచి ఇతరులను అపటమే గాకుండా, స్వయంగా వాళ్లు కూడా దానికి దూరంగా ఉంటున్నారు. వాస్తవానికి వారు తమను మాత్రమే నాశనం చేసుకుంటున్నారు. కాని వారికి ఆ స్పృహ లేదు

వ హమ్ యన్ హాన అన్ హా వ యన్ అవ్ న అన్ హా. వ ఇయ్ యుహ్ లికున ఇల్లా అన్ అవున హమ్ వమా యష్ ఉరూన్ (26)

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ ۖ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27 సరకం దగ్గర వారు నిలబెట్టబడి నప్పుడు నీవు వారిని చూస్తే (ఎంత

వలా తరా ఇజ్ వుకిఫూ అలన్నారి ఫ కాలా యా లైతనా సురద్దు

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ

6. ఈ ముద్రిక్కులు దైవప్రవక్త (స) వద్దకు వచ్చి, చెవి యొగ్గి ఖుర్ఆన్ ను వినడానికయితే వింటారుగాని ఆ వినటం వారికెలాంటి లాభాన్నీ కలిగించదు. (25వ ఆయతు)

ح
ق
ك

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ అంటాము కదా! అలాగా.

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం
'క్వ్... క్వా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ
ج
د
ر
ز
س

'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి
పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గట్ట
గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

బావుండు!) - "అయ్యో! మేము మళ్లీ
తిరిగి పంపబడితే బావుండునే! అదే
గనక జరిగితే మేము మా ప్రభువు
సూచనలను తిరస్కరించము. ఇంకా
మేము విశ్వాసులలో చేరిపోతాము!"
అని (ఆ సమయంలో) వారు
పలుకుతారు.

వలా నుకజ్జేబ బి ఆయాతి
రబ్బినా వ నకూన మినల్
ముత్ మిసీన్ (27)

فَقَالُوا يَلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ
بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ۝۲۷

28 అసలు విషయం అది కాదు.
వారు అంతకుముందు దేన్నయితే
కప్పిపుచ్చేవారో అది వారి ముందు
బహిర్గతం అయింది. ఒకవేళ వారు
తిరిగి పంపబడినప్పటికీ, తమకు
వారించబడిన పనులన్నీ మళ్లీ
చేస్తారు. ముమ్మాటికీ వాళ్లు అబద్ధాల
కోరులు.

బల్ బదా లహమ్ మా కానూ
యుఖ్ పూన మిన్ కబ్ ల్. వలొ
రుద్దూ ల ఆదూ లిమా నుహా
అన్ హా వ ఇన్నహమ్ ల
కాజేబూన్ (28)

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ
قَبْلُ ۚ وَلَوْ رُكُّوا عَاوِلَآئِهِمْ
عَنْهُ وَآتَاهُمْ لَكَذِبُونَ ۝۲۸

29 "ఈ ప్రాపంచిక జీవితమే అసలు
జీవితం. మళ్లీ మనం బ్రతికించ
బడటం అనేది కల్ల" అని వారు చెబు
తున్నారు.

వ కాలూ ఇన్ హియ ఇల్లా
హయాతున ధ్దున్ యా వ మా
నహను బి మబ్ థాత్సీన్ (29)

وَقَالُوا إِنَّمَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ۝۲۹

30 వారు తమ ప్రభువు ఎదుట
నిలబెట్టబడిన దృశ్యాన్ని నీవు చూస్తే
(బావుండేది). "ఇది నిజం కాదా?!"
అని అల్లాహ్ అడుగుతాడు. దానికి
వారు "ఎందుకు నిజం కాదు? మా
ప్రభువు సాక్షిగా (ఇది నిజమే!)" అని
అంటారు. "మరయితే మీ తిరస్కా
రానికి బదులుగా శిక్షను చవి
చూడండి" అని అల్లాహ్ సెలవిస్తాడు.

వలొ తరా ఇజ్జే వుక్కిహ అలా
రబ్బిహమ్. కాల అ లైస హజ్జా
బిల్ ఫాక్సే కాలూ బలా వ
రబ్బినా. కాల ఫజ్జాకుల్
అజాబ బిమా కున్ తుమ్
తక్ వురూన్ (30)

وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ ۖ
قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۖ قَالُوا
بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۖ قَالَ فَذُوقُوا
الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ۝۳۰

ع
ا
ز
ز
س

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుకు రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

'Zoo' లోని
'Z'మందిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ిదేశా ితన్
అడియో సహాయం ివకగలరు.

ث
ث
ط
ط
س

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జెస్సు చాలా సాక్షాగా ఉచ్చరించాలి.

31 అల్లాహ్ ను కలుసుకోవలసి ఉందనే విషయాన్ని ధిక్కరించిన వారు నిశ్చయంగా నష్టానికి గురయ్యారు. ఆఖిరికి ఆ నిర్ధారిత సమయం అకస్మాత్తుగా వచ్చిపడి నప్పుడు, "అయ్యో! ఈ విషయాన్ని మేము ఎంత నిర్లక్ష్యం చేశాం!" అని బాధపడతారు. వాళ్ల పరిస్థితి ఎలా ఉంటుందంటే, వారు తమ బరువులను తమ వీపులపై మోస్తూ ఉంటారు. తెలుసుకోండి! వారు మోసే బరువు చాలా చెడ్డది.

కద్ ఖసిరల్లజేన కజ్జబూ బి లిక్ఖాఇల్లాహ్. ఫుత్తా ఇజ్జా జాఅత్ హము స్సాఖతు బగ్గితతన్ కాలూ యా హన్ రతనా అలా మా ఫరత్వనా ఫిహ వ హమ్ యహ్మిలూన అవ్ జారహమ్ అలా జ్వాహారిహమ్. అలా సాఅ మా యజేరూన్ (31)

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ هَٰئِلًا إِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ ۖ بَغْتَةً ۖ قَالُوا لَا يَجْسُرَنَّ عَلٰى مَا فَرَّطْنَا فِيهَا ۖ وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ ۖ أَلَا سَاءَ مَا يَزِيلُونَ ﴿٣١﴾

32 ప్రాపంచిక జీవితం ఆట, తమాషా తప్ప మరేమీ కాదు. అయితే భయభక్తులు కలవారి కోసం పరలోక నిలయం ఎంతో మేలైనది. ఏమిటీ, మీరు బొత్తిగా బుద్ధిని ఉపయోగించరా?

వ మల్ ఫాయాతు ధున్ యా ఇల్లా లఇబున్ వ లహ్ వ. వల ధ్ధారుల్ అఖిరతు ఖైరుల్ లిల్లజేన యత్తకూన్. అఫలా తత్తకిలూన్ (32)

وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۖ وَلَلْآٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ۖ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٣٢﴾

33 (ఓ ప్రవక్తా!)వాళ్లు అనే మాటలు నిన్ను దుఃఖానికి గురి చేస్తున్నాయన్న సంగతి మాకు బాగా తెలుసు. వారు ధిక్కరిస్తున్నది నిన్ను కాదు, నిజానికి ఈ దుర్మార్గులు అల్లాహ్ ఆయతులను తిరస్కరిస్తున్నారు.

కద్ నత్తలము ఇన్నహూ ల యహ్మిలూన కల్లజే యకూలూన ఫ ఇన్నహమ్ లా యుకజ్జెబూ నక వలాకిన్న జ్వాలిమీన బి ఆయాతిల్లాహి యజ్ హదూన్ (33)

قَدْ نَعْلَمُ اِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِيْ يَقُولُوْنَ ۖ فَاِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُوْنَكَ وَلٰكِنَّ الظَّٰلِمِيْنَ بِآيٰتِ اللَّهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٣٣﴾

34 నీకు పూర్వం కూడా చాలా మంది ప్రవక్తలు ధిక్కరించబడ్డారు. అయితే వారు (ప్రజల) ధిక్కారవైఖరికి, తమకు పెట్టబడిన బాధలకు సహనం వహించారు. కడకు వారికి

వ లకద్ కుజ్జెబత్ రుసులుమ్ మిన్ కవ్లిక ఫ స్యబరూ అలా మా కుజ్జెబూ వ ఊజ్ ఫుత్తా అతాహమ్ నస్వరునా. వలా

وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا ۖ وَأُوْحُوا حَتَّىٰ اَتٰهُمْ نَصْرُنَا ۖ وَلَا مُبَدِّلَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع
ا

అ థ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.

ز
و

'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

ఆరబీ ఉచ్చారణకి ఏదైనా
ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ث

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.

ط
ط

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వేసు చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.
అయితే వారిలో అధికులకు
తెలియదు.

38 భూమిలో సంచరించే ఎన్ని
రకాల జంతువులైనా, తమ రెండు
రెక్కల సహాయంతో ఎగిరే పక్షులైనా
- అన్నీ మీలాంటి సముదాయాలే.
మేము గ్రంథంలో నమోదు చేయ
కుండా దేన్నీ వదలి పెట్టలేదు.
ఆపైన అందరూ తమ ప్రభువు
వైపుకు సమీకరించబడేవారే.

వమా మిన్ దాబ్బుతిన్ఁ ఫిల్
అర్ద్వి వలా త్యాజరియ్ఁ
యత్తీరు బి జనాహైహి ఇల్లా
ఉమమున్ అమ్తాలుకుమ్.
మా ఫరత్వీనా ఫిల్ కితాబి
మిన్ఁ పైఇన్ తుమ్మ ఇలా
రబ్బిహిమ్ యుహ్షరూన్ (38)

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ
يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ
أَمْثَلُكُمْ ۚ مَا فَزَّطْنَا فِي الْكِتَابِ
مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

39 ఎవరయితే మా ఆయతులను
ధిక్కరిస్తున్నారో వారు చీకట్లలో
తచ్చాడుతున్న చెవిటివారు, మూగ
వారు. అల్లాహ్ తానుకోరిన వారిని
పెడదారి పట్టిస్తాడు. అలాగే ఆయన
తాను కోరిన వారిని రుజుమార్గంపై
నడిపిస్తాడు.

వల్లజేన్ కజ్జబూ బి ఆయాతినా
స్వమ్మువ్ఁ వ బుక్మున్ఁ ఫి
జ్జ్వలుమాత్. మయ్ఁ యషఇ
ల్లాహు యుద్వీలిల్హి. వ
మయ్ఁ యషత్ యజ్ఞిల్హి
అలా స్వీరాత్తిమ్ మున్తక్కిమ్
(39)

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكُفُّوا
فِي الظُّلُمَاتِ ۖ مِنْ يَشَأِ اللَّهُ
يُضِلَّهُ ۖ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

40 (ఓ ప్రవక్తా!) వాళ్ళను అడుగు:
“చూడండి! అల్లాహ్ తరపునుంచి
మీపై ఏదయినా ఆపద వచ్చిపడితే
లేక మీపైన ప్రళయమే వస్తే
అప్పుడు మీరు అల్లాహ్ ను తప్ప
వేరొకరెవరినయినా మొరపెట్టు
కుంటారా? మీరు, సత్యవంతులే
అయితే (నిజం) చెప్పండి.”

ఖుల్ అరబతకుమ్ ఇన్
అతాకుమ్ అజ్జబుల్లాహి అవ్
అతత్కుము స్సాఅతు అ గైర
ల్లాహి తద్ఢిన్. ఇన్ఁకున్ఁతుమ్
స్వాదిథీన్ (40)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابَ
اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ
تَدْعُونَ ۚ إِنْ كُنْتُمْ مُدْرِكِينَ ﴿٤٠﴾

41 “లేదు. (ఆ క్షణంలో) మీరు
కేవలం ఆయన్నే వేడుకుంటారు.
దేనికోసం మీరు వేడుకున్నారో ఆ

బల్ ఇయ్యాహు తద్ఢిన్ ఫి
యక్షిపు మా తద్ఢిన్ ఇల్లాహి

بَلْ إِلَٰهَهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا

ح

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పా అంటాము కదా! అలాగా.

ق

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వ్.. క్వా'

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح

'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ع

ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గభర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అపదను ఆయన మీ నుండి తొలగించదలచుకుంటే తొలగిస్తాడు. అలాంటి సమయాలలో మీరు మాత్రం (అల్లాహ్ కు) సహవర్తులుగా నిలబెట్టిన వారందరినీ మరచిపోతారు."

ఇన్ షా అ వ తన్ సన్ మా తువ్రికూన్ (41)

تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُكْفِرُونَ ﴿٤١﴾

42 నీకు పూర్వం ఎన్నో సమాజాల వద్దకు కూడా మేము ప్రవక్తలను పంపాము. ఆయా సమాజాలవారు అణకువను వ్యక్తపరచాలన్న ఉద్దేశంతో మేము వాళ్ళను దారిద్ర్యానికి, అనారోగ్య బాధలకు గురిచేసి పట్టుకున్నాము.

వ లకద్ అర్ సల్ నా ఇలా ఉమమిమ్ మిన్ కబ్ లిక ఫ ష్షాజ్ నాహమ్ బిల్ బత్ సాఇ వద్వరాఇ లఅల్లహమ్ యతద్యర్రఱ్ఱన్ (42)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالطَّرَآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

43 మా తరపున వారిపైకి శిక్ష వచ్చినప్పటికీ వారు అణకువను ఎందుకు ప్రదర్శించలేదు? పైగా వారి హృదయాలు కఠినమై పోయాయి. పైతాన్ వారి దృష్టిలో వారు చేసే పనులన్నీ మంచివే అని భ్రమపడేలా చేశాడు.

ఫ లౌలా ఇజ్ జాఅహమ్ బత్ సునా తద్యర్రఱ్ఱ వలాకిన్ కసత్ కులూబుహమ్ వ జెయ్యన లహముష్ పైత్వాను మా కానూ యత్ మలూన్ (43)

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44 తరువాత వారికి బోధించిన విషయాలను వారు విస్మరించి నప్పుడు, మేము వారి కోసం అన్ని వస్తువుల ద్వారాలూ తెరిచాము. తమకు ప్రాప్తించిన వస్తువులపై వారు మిడిసిపడుతుండగా, అకస్మాత్తుగా మేము వారిని పట్టుకున్నాము. అప్పుడు, వారు పూర్తిగా నిరాశ చెందారు.

ఫలమ్మా నసూ మా జొక్కిరూ బిహీ ఫతఫ్హానా అలైహిమ్ అబ్ వాబ కుల్లి పైత్. ఫత్తా ఇజ్ ఫరిఫ్హా బిమా ఊతూ ష్షాజ్ నా హమ్ బగ్ తతన్ ఫ ఇజ్ హమ్ ముబ్ లిసూన్ (44)

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِم أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

ع
ا

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز
ز

'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా
అదీయో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ث
ث

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ
ظ

నాలుకను స్పృహలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జెవ్వను చాలా సాష్టాంగ ఉచ్చరించాలి.

45 ఈ విధంగా, దుర్మార్గాలకు పాల్పడినవారి వేరు త్రొంపబడింది. సమస్త లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ కే కృతజ్ఞతలు.

ఫ కుత్రిఫ దాబిరుల్ కౌమిల్ల జేన జ్వలము. వల్ ఫామ్ దు లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (45)

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

46 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: “అల్లాహ్ గనక మీ వినికొని, మీ చూపును పూర్తిగా తీసేసుకుని, మీ హృదయాలకు ముద్రవేస్తే, అల్లాహ్ తప్ప వాటిని మీకు తిరిగి ప్రసాదించగల మరో ఆరాధ్యుడు ఎవడు న్నాడు చెప్పండి?!” మేమెన్ని విధాలుగా మా సూచనలను వారికి విశదీకరిస్తున్నామో చూడు! అయినా వారు ముఖం త్రిప్పుకుంటున్నారు.

కుల్ అ రబతుమ్ ఇన్ అఖజ్ ల్లాహు సమ్ అకుమ్ వ అబ్ స్యా రకుమ్ వ ఖతమ అలా కులూ బికుమ్ మన్ ఇలాహన్, గైరు ల్లాహి య త్ తికుమ్ బిహ్. ఉన్ జ్యోర్ కైఫ నుస్యరిపుల్ ఆయాతి త్తుమ్మ హమ్ యన్వదిహున్ (46)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ أَنْظَرْ كَيْفُ نُصْرَتِ الْآيَاتِ تُمْ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾

47 “చూడండి! ఒకవేళ మీపై అకస్మాత్తుగా గానీ, బహిరంగంగా గానీ అల్లాహ్ యొక్క శిక్ష వచ్చి పడితే దుర్మార్గులు తప్ప ఎవరు నాశనం చేయబడతారు?” అని వారిని అడుగు.

కుల్ అ రబతుమ్ ఇన్ అతా కుమ్ అజాబుల్లాహి బగ్గితతన్ అన్ జహరతన్ హల్ యుహలకు ఇల్లల్ కౌము జ్వాలిమున్ (47)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾

48 మేము ప్రవక్తలను పంపేది, వారు శుభవార్త అందజేయటానికి, హెచ్చరించటానికి మాత్రమే. కాబట్టి ఎవరు విశ్వసించి, తమ ప్రవర్తనను సరిదిద్దుకుంటారో వారికెలాంటి భయంగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు.

వమా నుర్సిలుల్ ముర్సలీన ఇల్లా ముబషిరీన వ మున్ జి రీన్. ఫమన్ అమన వ అన్వలఫా ఫలా ఖౌపున్ అల్లైహిమ్ వలా హమ్ యఫ్హజనూన్ (48)

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ، فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾

49 అయితే మా ఆయతులను అబద్ధాలని కొట్టిపారేసే వారికి, వారి అవిధేయత కారణంగా శిక్ష అంటు కుంటుంది.

వల్లజేన కజ్జెబూ బి ఆయాతినా యమస్సుహముల్ అజాబు బిమా కానూ యఫ్హజనూన్ (49)

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَكْسِفُ لَهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يُفْسِقُونَ ﴿٤٩﴾

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
ق గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉవ్వారణకె ఏదైనా ఖుర్ఆన్
ك 'క్వో... క్' ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి
خ పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు: గటర్
ف గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

50 ఓ ప్రవక్తా! వారికి చెప్పేయి:

“నా వద్ద అల్లాహ్ ఖజానాలున్నాయని నేను మీతో అనటం లేదు. నా వద్ద అగోచర జ్ఞానం కూడా లేదు. నేను దైవదూతనని కూడా మీతో అనటం లేదు. నాపై అవతరింప జేయబడే ‘వహీ’ని మాత్రమే నేను అనుసరిస్తున్నాను.” (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: “గ్రుడ్డివాడు, కళ్ళున్నవాడూ - ఇద్దరూ సమానులేనా? మీరు ఈ మాత్రం ఆలోచించరా?”

కుల్ లా అక్షాలు లకుమ్ ఇన్ (దీ ఖజాననుల్లాహి వలా అత్తలముల్ గైబ వలా అక్షాలు లకుమ్ ఇన్నీ మలక్. ఇన్ అత్తబిఖ ఇల్లా మాయూఫా ఇలయ్యి. కుల్ హల్ యన్ తవిల్ అత్తమా వల్ బస్సీర్ అఫలా తతఫక్కరూన్ (50)

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِيَ خَزَائِنُ
اللَّهُ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبُ وَلَا أَقُولُ
لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ ۚ إِن أَتَّبِعُ إِلَّا مَا
يُوحَىٰ إِلَيَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي
الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۚ أَفَلَا
تَتَفَكَّرُونَ ۝

51 స్వయంగా తమ ప్రభువు తప్ప, తమను ఆడుకునేవారుగానీ, తమ కోసం సిఫారసు చేసే వారుగాని ఉండని స్థితిలో తమ ప్రభువు దగ్గరికి హాజరుకావలసి ఉంటుందని భయపడేవారికి (ఓ ప్రవక్తా!) ఇందు మూలంగా హెచ్చరించు, దీనిద్వారా వారు భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించవచ్చు.

వ అన్ జేర్ విహిల్లజేన యఖా ఫూన అయ్ యుహ్షరూ ఇలా రబ్బిహిమ్ లైస లహమ్ మిన్ దూనిహి వలియ్యిన్ వలా షఫీఖిల్లఅల్లహమ్ యత్తఖూన్ (51)

وَأَنذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَن
يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ
مِنْ دُونِهِ وِلايٌ وَلَا شَفِيعٌ لَهُمْ
يَتَّقُونَ ۝

52 ఉదయం, సాయంత్రం తమ ప్రభువును ప్రార్థిస్తూ, కేవలం ఆయన ప్రసన్నతను పొందాలనుకునేవారిని నీ దగ్గరి నుండి తొలగి పొమ్మనకు. (నువ్వు వారిని తొలగి పొమ్మనటానికి) నీపై వారి లెక్క ఏ మాత్రంలేదు. అలాగే నీ లెక్క కూడా వారిపై ఎంతమాత్రంలేదు. అయి నప్పటికీ ఒకవేళ నువ్వు వాళ్లను

వలా తత్వీరుదిల్లజేన యద్ ఖిన రబ్బహమ్ విల్ గదాతి వల్ అషియ్యి యురీదూన వజ్హహ్. మా అలైక మిన్ హిసాబిహిమ్ మిన్ పైఇన్ వమా మిన్ హిసాబిక అల్లహిమ్ మిన్ పైఇన్ ఫ తత్వీరుదహమ్ ఫ తకూన మిన్ జ్వాలిమీన్ (52)

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
بِالْغَدْوَىٰ ۚ وَالْعَشَّىٰ فُيُودُونَ
وَجْهَهُ ۚ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ
مِّن شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ
عَلَيْهِمْ ۚ مِّن شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ
فَتَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

ع
ا
ز
ز
س

అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ث
ط
ط
س

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైస్ వు చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

తొలగిపోమ్మన్నావంటే దౌర్జన్యపరులలో చేరిపోతావు.

53 “మా అందరిలోకీ అల్లాహ్ అనుగ్రహించినది వీళ్లనేనా!” అని వారు పలికేందుకుగాను మేము వారిలో కొందరిని మరి కొందరి ద్వారా పరీక్షించాము. కృతజ్ఞతా భావంతో మెలిగేవారిని అల్లాహ్ ఎరుగడా ఏమిటి?!

54 (ఓ ప్రవక్తా!) మా ఆయతులను విశ్వసించేవారు నీ వద్దకు వచ్చి నప్పుడు, “మీపై సలామ్! (శాంతి కలుగుగాక!) దయ చూపటాన్ని మీ ప్రభువు తన కోసం విధిగా లిఖించు కున్నాడు. మీలో ఎవరయినా అజ్ఞానం వల్ల ఏదన్నా చెడు పని చేసి, తరువాత పశ్చాత్తాపం చెంది, దిద్దుబాటుకు ప్రయత్నిస్తే అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా దయజూపేవాడు” అని చెప్పు.

55 ఈ విధంగా మేము, అపరాధులు ఎంచుకున్న మార్గం ఏలాంటిదో విదితమయ్యేందుకుగాను ఆయతులను విడమరచి చెబుతుంటాము.

56 (ఓ ప్రవక్తా!) “అల్లాహ్ ను వదలి మీరు పిలిచే ఇతరులకు దాస్యం చేయటం నాకు నిషేధించబడింది” అని వారికి చెప్పేయి. “నేను మీ

వ కజౌలిక ఫతన్నా బత్తద్వ హమ్ బి బత్తద్విల్ లియకూలా అ హాఉలాఇ మన్నల్లాహ అలైహిమ్ మిమ్ బైనినా. అ లైసల్లాహ బి అత్తలమ బి ష్షాకిరీన్ (53)

వ ఇజౌ జాఅకల్లజేన యుత్మి నూన బి ఆయాతినా ఫ కుల్ సలామున్ అలైకుమ్ కతబ రబ్బుకుమ్ అలా నఫసిహిర్ రఫౌమత అన్నహా మన్ అమిల మిన్ కుమ్ సూఅమ్ బి ఇహాల తిన్ తుమ్మ తాబ మిమ్ బత్త దిహీ వ అన్యోలహ ఫ అన్నహా గఫూరు రఫీమ్ (54)

వ కజౌలిక నుఫస్సిలుల్ ఆయాతి వలి తనెతబీన సబీలుల్ ముజ్రిమీన్ (55)

కుల్ ఇన్నీ నుహీతు అన్ అత్త బుద ల్లజేన తద్ఘీన మిన్ దూనిల్లాహ్. కుల్ ల్ల అత్తబిఢ్

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا أَوْ إِجْتِهَالًا ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْضِهِ وَأَصْلَحَ فَآفَاءُهُ غُفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلِيَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهُيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
 ح గొంతుక రుద్రాన్ని మూస్తూ వూ అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
 ك 'క్వొ.. క్వా' అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి
 ح పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ع ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గటర్
 ف గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కోర్కెలను అనుసరించను. ఒకవేళ
 నేనలా చేసినట్లయితే మార్గ విహీన
 తకు లోనైపోతాను. సన్మార్గాన నడిచే
 వారిలో ఉండను" అని (కూడా)
 వారికి చెప్పు.

అహ్వాఅకుమ్ కద్ ద్యులల్తు
 ఇజ్జవ్ వమా అన మినల్
 ముహ్తదీన్ (56)

أَتَبِعْ أَهْوَاءَ كُمْ ۖ قَدْ ضَلَلْتَ إِذَا
 وَمَا آتَاكَ مِنَ الْهُدَىٰ

57 ఇంకా ఇలా చెప్పు: "నా వద్ద
 నా ప్రభువు తరపున ఒక ప్రమాణం
 ఉంది. మీరేమో దాన్ని అసత్యమని
 త్రోసిపుచ్చుతున్నారు. దేనికోసం
 మీరు తొందర పెడుతున్నారో అది
 నా దగ్గరలేదు. నిర్ణయాధికారం
 అల్లాహ్ కు తప్ప మరెవరికీ లేదు.
 ఆయన సత్యాన్ని తెలియపరుస్తాడు.
 అందరికన్నా ఉత్తమమైన తీర్పురి
 ఆయనే."

కుల్ ఇన్నీ అలా బయ్యినతిమ్
 మిర్రబ్బీ వ కజ్జబ్తుమ్ బిహ్.
 మా ఇన్ ఓదీ మా తన్ తత్తజిలూన
 బిహ్. ఇనిల్ ఫుక్ము ఇల్లా
 లిల్లాహ్. యకుస్సుల్ ఫాక్కు
 వ హువ ఖైరుల్ ఫాస్సిలీన్
 (57)

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي
 وَكَذَّبْتُمْ بِهِ ۖ مَا عِندِي مَا
 تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۖ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا
 لِلَّهِ ۖ يَقْضِ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ
 الْفَصِّلِينَ

58 "మీరు తొందరపెట్టే ఆ వస్తువే
 గనక నా దగ్గర ఉండి ఉంటే మీకూ
 -నాకూ మధ్య ఈపాటికి వ్యవహారం
 తేలిపోయి ఉండేది. దుర్మార్గుల
 గురించి అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు"
 అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.

కుల్ లా అన్న ఇన్ ఓదీ మా తన్ త
 త్తజిలూన బిహ్ ల కుద్దీయల్
 అమ్రు బైనీ వ బైనకుమ్.
 వల్లాహు అత్తలము బి
 జ్జాళిమీన్ (58)

قُلْ لَّوِ أَنِّي عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ
 بِهِ لَقَطَيْتُ الْأَمْرَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ
 وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ

59 అగోచరాల తాళం చెవులు,
 (ఖజానాలు) అల్లాహ్ వద్దనే
 ఉన్నాయి. అల్లాహ్ కు తప్ప ఇతరు
 లెవరికీ వాటిగురించి తెలీదు. భూమి
 లోనూ, సముద్రాలలోనూ ఉన్న
 వస్తువులన్నింటి గురించి ఆయనకు

వ ఇన్ ఓదహ మఫాతిహుల్
 గైబి లా యత్తలముహ ఇల్లా హూ.
 వ యత్తలము మా ఫిల్ బర్రి వల్
 బఫూర్. వమా తన్ కుత్సు మివ్
 వరకతిన్ ఇల్లా యత్తలముహ

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا
 إِلَّا هُوَ ۖ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ
 وَالْبَحْرِ ۖ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ
 إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَةٍ

7. ఇక్కడ 'ప్రమాణం' (బయ్యినతున్) అంటే భావం 'వహీ' ద్వారా దైవప్రవక్త (సఅసం)పై అవతరించిన షరీయతు
 - ఇస్లామీయ షరీయతు. (57వ ఆయతు)

ع
ا

అ ఇ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, థ, థ, థ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.

ز
ا

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై దీర్ఘా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت
ت

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తున్నామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ

నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైస్సు చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

తెలుసు. రాలే అకు కూడా ఆయనకు తెలీకుండా ఉండదు. నేలలోని చీకటి పొరలలో పడే ఏ గింజ అయినా - పచ్చిది, ఎండినది ఏది పడినా - స్పష్టమైన గ్రంథంలో నమోదై ఉంది.

వలా ఫాబ్బతిన్ ఫి జ్వాలుమా తిల్ అరద్వి వలా రత్వీబివ్ వలా యాబిసిన్ ఇల్లా ఫి కితాబిమ్ ముబీన్ (59)

الْأَرْضُ وَلَا رَظَبٍ وَلَا بَاسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾

60 ఆయనే రాత్రిపూట (ఒకింత) మీ ఆత్మలను స్వాధీనం చేసుకుంటాడు. పగటిపూట మీరు చేసే దంతా ఆయనకు తెలుసు. మళ్లీ ఆయన నిర్ధారిత సమయాన్ని పూర్తి చేయడానికి మిమ్మల్ని అందులో మేల్కొలుపుతున్నాడు. ఆ తర్వాత మీరంతా ఆయన వైపుకే మరలి పోవలసి ఉన్నది. ఆ తరువాత మీరు చేస్తూ ఉండిన కర్మలన్నింటినీ ఆయన మీకు తెలుపుతాడు.

వ హవల్లజే యతవఫ్ఫాకుమ్ బిల్ లైలి వ యత్థలము మా జరఫ్ఫాతుమ్ బి స్సహారి తుమ్మ యబ్ అత్తుకుమ్ ఫిహి లి యుక్ద్వా అజలుమ్ ముసమ్మా. తుమ్మ ఇలైహి మర్జిఉకుమ్ తుమ్మ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్ అతుమ్ తత్థిమలూన్ (60)

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْطَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

61 ఆయన తన దాసులపై తిరుగు లేని అధిపత్యం గలవాడు. ఆయన మీపై కావలివాళ్ళను పంపుతాడు. చివరకు మీలో ఎవరికయినా మరణ ఘడియ సమీపిస్తే, మేము పంపిన దూతలు అతని ఆత్మను స్వాధీనం చేసుకుంటారు. (ఈ విధి నిర్వహణలో) వారెలాంటి నిర్లక్ష్యం చేయరు.

వ హవల్ కాహిరు ఫాక్ ఇబాదిహి వ యుర్సిలు అలై కుమ్ ఫాఫ్ జ్యహ్. ఫాత్తా ఇజ్ జాఅ అఫాదకుముల్ మౌతు తవఫ్ఫత్ హ రుసులునా వ హమ్ లా యుఫర్రిత్తున్ (61)

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَإِلَىٰ عَلَيْنَا كَفَّظَةٌ ۚ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

62 ఆపైన అందరూ తమ అసలు యజమాని అయిన అల్లాహ్ సన్నిధికి తీసుకురాబడతారు. బాగా

తుమ్మ రుద్దూ ఇలల్లాహి మౌలా హముల్ ఫాక్క్ అలా లహల్

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ ۗ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ ۖ وَهُوَ أَسْرَعُ

8. ఈ ఆయతులో 'నిద్ర'ను 'పుత్త్య' (వఫాత్)గా అభివర్ణించటం గమనార్హం.

హా వచ్చి మీరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

కొడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

వినండి! నిర్ణయాధికారం అల్లాహ్ దే. ఆయన బహువేగంగా లెక్క తీసుకుంటాడు.

ఫుక్ మ్. వ హవ అనెరఉల్ ఫోసిబీన్ (62)

الْحَسْبُ لِلَّهِ

63 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: “నేలపై, సముద్రాలపై అలుముకున్న చీకట్లలో నుండి మిమ్మల్ని రక్షించేవాడెవడు? ఆయన గనకమమ్మల్ని ఈ ఆపద నుంచి రక్షిస్తే మేము తప్పకుండా కృతజ్ఞులమై ఉంటామని కడు దీనంగా, లోలోపలే మీరు ఎవరిని వేడుకుంటారు?”

కుల్ మై యునజ్జీకుమ్ మిన్ జ్యాలుమాతిల్ బర్రి వల్ బహ్రి తద్ఘానహ తద్వర్లుఅవ్ వ ఖుఫ్ యహ్. ల ఇన్ అన్ జానా మిన్ హజ్జేహి ల నకూనన్న మిన్ ష్షాకిరీన్ (63)

قُلْ مَنْ يُنْجِيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّيِّنَ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُكَوِّنَ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝

64 “ఈ విషయ నుండి, అన్ని రకాల దుఃఖాల నుండి మీకు విముక్తి నొసగేవాడు అల్లాహ్ యే. అయినా సరే మీరు (మేలును మరిచిపోయి) షిర్కుకు ఒడిగడతారు!” అని చెప్పు.

కులిల్లాహ యునజ్జీకుమ్ మిన్ హా వ మిన్ కుల్లి కర్బిన్ తుమ్మ అన్ తుమ్ తువ్రికూన్ (64)

قُلِ اللَّهُ يُنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْكِرُونَ ۝

65 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: “మీ పై నుండి గానీ, మీ పాదాల క్రింది నుంచి గానీ మీపైకి శిక్షను తెచ్చే, లేదా మిమ్మల్ని వర్షాలుగా విడగొట్టి ఒకరి తడాఖాను ఇంకొకరికి చూపించే శక్తి కూడా ఆయనే కలిగి ఉన్నాడు.” వారు వాస్తవాన్ని గ్రహించగలందులకు ఏ విధంగా మేము సూచనలను పలు రీతులుగా వివరిస్తున్నామో చూడు!

కుల్ హవల్ కాదిరుఅలా అయ్ యబ్ అత్త అల్లెకుమ్ అజ్బమ్ మిన్ ఫాకికుమ్ అవ్ మిన్ త్హాతి అర్జాలికుమ్ అవ్ యల్ బిసకుమ్ షియఅవ్ వ యుజ్జేక బత్ ద్యకుమ్ బత్ స బత్ ద్య్. ఉన్ జ్యోర్ కైఫ నుస్య రిఫుల్ ఆయాతి లఅల్లహమ్ యఫ్ కహాన్ (65)

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شَيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ ۚ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ۝

66 వాస్తవానికి అది సత్యమైనా, నీ జాతి దాన్ని అసత్యమని తిరస్కరి

వ కజ్జబ బిహి కౌముక వ హవల్

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ

ع
ا
ز
ن
م

అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని
'Z'మందిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకి ఏదైనా ఖర్ అన్
అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت
ث
ظ
ض

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: తప్పనామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వేసు చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్ఛరించాలి.

స్తోంది. "మీపై నేను కాపరిగా నియ
మించబడలేదు" అని (ప్రవక్తా!)
వారికి చెప్పు.

ఫక్క్ కుల్ లన్ తు అలైకుమ్ బి
వకిల్ (66)

قُلْ لِّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ٦٦

67 ప్రతి ఒక్క వార్తకు (అనగా అది
జరగటానికి) ఒక సమయం నిర్ధారి
తమై ఉంది. త్వరలోనే మీకు తెలిసి
పోతుంది.

లి కుల్లి నబఇమ్ మున్ తక్రువ్
వ సాఫ తత్లమున్ (67)

لِكُلِّ نَبَاٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ
تَعْلَمُونَ ٦٧

68 (ఓ ప్రవక్తా!) మా ఆయతులలో
లోపాలు వెతికేవారిని నీవు చూసి
నప్పుడు, వారు (దీనిని వదలి) ఇతర
విషయాలపై మాట్లాడనంత వరకూ
వారి మధ్య ఉండకు. ఒకవేళ
పైతాను నిన్ను మరుపుకు గురిచేస్తే,
జ్ఞాపకం వచ్చిన మీదట ఆ దుర్మార్గుల
మధ్యన కూర్చోకు.

వఇజ్ రవతల్లజేన యఖూద్వాన
ఫి ఆయాతినా ఫ అత్థరిద్స్ అన్
హమ్ ఫాత్తా యఖూద్వా ఫి ఫాదీ
త్సిన గైరిహ్. వ ఇమ్మా యున్ ని
యన్నకమ్ పైత్తాను ఫలా తత్తద్
బత్తద్ జ్జేకరా ముల్ కేమి
జ్వాలిమిన్ (68)

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي
أَيَّتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى
يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا
يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ
بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٦٨

69 వారి లెక్కల బాధ్యత ఏదీ దైవ
భీతిపరులపై లేదు. అయితే వారికి
హితబోధ చేయటం మాత్రం మాను
కోరాదు. ఎందుకంటే బహుశా వారు
కూడా దైవభీతిపరులు కావచ్చు.

వమా అలల్లజేన యత్తక్ఖాన
మిన్ ఫిసాబిహిమ్ మిన్
పైఇవ్ వలాకిన్ జేకరా లఅల్ల
హమ్ యత్తక్ఖాన్ (69)

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ
حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ
ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ٦٩

70 (ప్రవక్తా!) ఎవరు తమ ధర్మాన్ని
అటగా, వినోదంగా చేసుకున్నారో,
ఎవరినయితే ప్రాపంచిక జీవితం
మోసపుచ్చిందో వారికి దూరంగా
ఉండు. అయితే ఈ ఖుర్ఆను ద్వారా
వారికి ఉపదేశం మాత్రం చేస్తూ
ఉండు. ఏ వ్యక్తి తన చేష్టల

వ జెరిల్లజేన త్తఖజ్జ్ దీనహమ్
లఇబవ్ వ లహ్ వవ్ వ గుర్ర
త్ హముల్ ఫాయాతు ధున్యా
వ జెక్కిర్ బిహి అన్ తుబ్ సల
నఫసుమ్ బిమా కసబత్. లైస
లహ్ మిన్ దూనిల్లాహ్

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا
وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَذَكِّرْ بِهِ ۚ إِنَّ تُبْسَلَ نَفْسٌ مِمَّا
كَسَبَتْ ۚ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ

ح
ق
ك
వచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పా అంటాము కదా! అలాగా కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح
غ
ف
'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మూలంగా ఇరుక్కుపోయే పరిస్థితి రాకుండా ఉండటానికి, అల్లాహ్ తప్ప వేరెవరూ సహాయం చేయని, సిఫారసు చేసేవాడెవడూ ఉండని దురవస్థ దాపురించకుండా ఉండటానికి, ప్రపంచమంతటినీ పరిహారంగా ఇచ్చి బయటపడాలని తహతహలాడినా అది అతన్నుంచి స్వీకరించబడని (గడ్డు) స్థితి ఏర్పడకుండా ఉండటానికి గాను (నీవు వారికి బోధపరుస్తూ ఉండాలి సుమా!). తమ చేష్టల మూలంగా (అటువంటి పరిస్థితిలో) చిక్కుకునే వారు వీరే. తమ తిరస్కార వైఖరి కారణంగా వారికి సలసలా కాగే నీరు త్రాగేందుకు ఇవ్వబడుతుంది. ఇంకా వారికి బాధాకరమైన శిక్ష ఉంటుంది.

వలియువ్, వలా పఫీత్. వ ఇన్ తథ్దిల్ కుల్ల అద్లిల్లా యుత్ఖజ్ మిన్ హా. ఉలాఇక ల్లజ్జేన ఉబ్సిలూ బిమా కసబూ లహమ్ పరాబుమ్ మిన్ ఘమి మివ్, వ అజ్జబున్ అలీముమ్, బిమా కానూ యక్పురాన్ (70)

اللَّهُ وَلِيُّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ
كُلٌّ عَلَىٰ لَا يُوْخَذُ مِنْهَا
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا
كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ
وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ ٧٠

71 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: ఏమిటి, మేము అల్లాహ్ ను వదలి మాకు లాభంగానీ, నష్టంగానీ చేకూర్చలేనివారిని మొరపెట్టుకోవాలా? అల్లాహ్ మాకు సన్మార్గం చూపిన తరువాత వైతానులు ఒక వ్యక్తిని అడవిలో మార్గవిహీనుణ్ణి చేయగా, అతని సహవాసులు కొందరు ఉండి, "మా వద్దకు రా!" అని అతన్ని సన్మార్గం వైపుకు పిలుస్తున్నప్పటికీ, దిక్కులు చూస్తూ

కుల్ అ నద్ఘి మిన్ దూనిల్లాహి మాలా యన్ ఛఘినా వలా యద్యుర్నునా వ సురద్దు అలా అత్తకాబినా బత్తద్ ఇజ్జే హదాన ల్లాహు కల్లజ్జేన్ తహవత్ హాష్ షయాత్తీసు ఫిల్ అరద్య హైరాన్. లహూ అన్యోఘాయ్, యద్ఘినహూ ఇలల్ హదత్ తినా. కుల్ ఇన్న హదల్లాహి

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا ۚ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ أُوْٓرَيْنَا قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٧١

ع
అ
ز
జ

అ ఇ ఈ ఊ = మామూలు 'అ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

ఆరవ ఉచ్ఛారణకై విధిస్తా
ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు

ث
త్త
ظ
జ్జ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్జెస్సు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్ఛరించాలి.

ఉండిపోయేవాని మాదిరిగా - మేము సన్మార్గం నుండి వెనుతిరిగి పోవాలా? వారితో ఇలా అను: “యదార్థానికి అల్లాహ్ చూపిన మార్గమే సన్మార్గం. మేము సర్వలోక ప్రభువుకు పూర్తిగా విధేయులు కావాలని మాకు అజ్ఞాపించబడింది.”

72 (ఇంకా ఇలా ఆదేశించబడింది:) “నమాజును నెలకొల్పండి, ఆయనకు భయపడండి, ఆఖరికి మీరంతా ఆయన వద్దకే సమీకరించబడతారు.”

73 ఆయనే ఆకాశాలనూ, భూమినీ సత్యబద్ధంగా సృష్టించాడు. ఏ రోజున ఆయన “అయిపో” అని అజ్ఞాపిస్తాడో అప్పుడు అది అయి పోతుంది. ఆయన మాట సత్యమైనది, ప్రభావపూరితమైనది. శంఖం ఊదబడే రోజున, అధికారమంతా ఆయనదే అవుతుంది. ఆయన నిగూఢమైన విషయాలను, బహిర్గతమై వున్న విషయాలనూ ఎరిగినవాడు. ఆయనే వివేక సంపన్నుడు, సర్వమూ తెలిసినవాడు.

74 ఇబ్రాహీము తన తండ్రి అజరుతో, “ఏమిటీ, నీవు విగ్రహాలను ఆరాధ్య దైవాలుగా చేసుకుంటున్నావా? నువ్వు, నీ జాతి వారూ

హవల్ హదా. వ ఉమిర్ నా లి నున్ లిమ లి రబ్బిల్ ఆలమిన్ (71)

వ అన్ అక్రీము స్వలాత వత్త క్హాహ్. వ హవల్లజ్జే ఇలైహి తుఫ్హిషరూన్ (72)

వ హవల్లజ్జే ఖలక్ సుమావాతి వల్ అర్ద్య బిల్ ఫాక్కి వ యామ యక్నాలు కున్ ఫ యకూన్. క్నాలుహల్ ఫాక్కి వ లహల్ ముల్ కు యామ యున్ ఫఖు ఫి స్వూర్. ఆలిముల్ గైబి వ షహాదహ్. వ హవల్ ఫాకిముల్ ఖబీర్ (73)

వ ఇజ్జే కాల ఇబ్ రాహీము లి అబీహి అజెర అ తత్తఖిజ్ అన్స్ నామన్ అలిహహ్. ఇన్నీ

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا زَكَاةً ۚ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۚ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۚ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ ۚ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَبِيرُ ﴿٧٣﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَأَيْتَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً ۚ إِنِّي أَرَاكَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع ا ب ج د ه و ز ح ط ظ ث د ذ ر ز ج ه و Z

త - 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైష్వును చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

నికీ) కల్పించే భాగస్వాములతో నాకు ఎలాంటి సంబంధం లేదు.

79 నేను అకాశాలను, భూమిని సృష్టించినవాని వైపుకు ఏకాగ్రతతో నా ముఖాన్ని త్రిప్పుకుంటున్నాను. నేను షిర్క్ చేసేవారిలోని వాణ్ణి కాను.”

ఇన్నీ వజ్జహ్ తు వజ్జహియ లిల్లాజ్జే ఫత్వరస్ సమావాతి వల్ అర్ద్య ఫాసీఫవ్ వమా అన మినల్ ముష్రికిన్ (79)

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَكَاوِنُ الْمُشْرِكِينَ ۚ

80 అతని జాతి వారు అతనితో పిడి వాదానికి దిగినప్పుడు, అతనిలా అన్నాడు: “ఏమిటీ, మీరు అల్లాహ్ విషయంలో నాతో వాదులాడుతున్నారా? వాస్తవానికి ఆయన నాకు సన్నార్థం చూపించాడు. మీరు కల్పించే సహవర్తులకు నేను ఏ మాత్రం భయపడను. అయితే నా ప్రభువు గనక తలిస్తే ఏమైనా జరగవచ్చు. నా ప్రభువు జ్ఞానం అన్నింటినీ అవరించి ఉంది. అయినా మీరు గ్రహించరా?”

వ ఫోజ్జహ్ కౌముహ్. కాల అ తుఫోజ్జాన్నీ ఫిల్లాహి వ కద్ హదాన్. వలా ఖ్లాపు మా తుష్ రికూన బిహీ ఇల్లా అయ్, యషాఅ రబ్బీ పైఅ. వసీఅ రబ్బీ కుల్ల పైఇన్ ఇల్మా. అఫలా తతజక్కురూన్ (80)

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ ۚ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۚ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ ۚ إِنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ۚ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

81 “అల్లాహ్ మీ వద్దకు ఏ నిదర్శనాన్నీ అవతరింపజేయనప్పటికీ మీరు అల్లాహ్ కు భాగస్వాములను కల్పించే విషయానికి భయపడటం లేదు. మరి అటువంటప్పుడు అల్లాహ్ కు సహవర్తులుగా మీరు నిలబెట్టే వాటికి నేనెలా భయపడతాను? కాబట్టి ఈ రెండు పక్షాలలో సురక్షిత స్థితికి అర్హులెవరో మీకు తెలిస్తే కాస్త చెప్పండి.”

వ కైఫ ఖ్లాపు మా అష్షరక్ తుమ్ వలా త్తూఫూన అన్నకుమ్ అష్షరక్ తుమ్ బిల్లాహి మా లమ్ యునజ్జెల్ బిహీ అలైకుమ్ సుల్ త్యానా. ఫ అయ్యుల్ ఫరీ కైని ఖ్లాఖ్ఖు బిల్ అమ్న్. ఇన్ కున్ తుమ్ తత్తలమూన్ (81)

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۚ فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۚ إِنَّ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

9. రెండు పక్షాలలో ఒకటి: విశ్వాసుల పక్షం. రెండవది: అవిశ్వాసుల పక్షం.

ح پھنچి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో) గొంతుక రుద్రాన్ని మూస్తూ 'ఫా' అంటాము కదా! అలాగా.

ق ک کوడిపుంజు చేసే శబ్దం 'కొ... కొ' అంటే ఉచ్చారణకై ఉద్దేశా మరొకటి. అదీయో సహాయం తీసుకోవలదు.

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు: గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

82 ఏశ్వసించి, తమ విశ్వాసాన్ని దుర్మార్గం (షిర్కు)తో కలగాపులగం చేయకుండా ఉండేవారే సురక్షితంగా ఉన్నవారు. సన్మార్గంపై ఉన్నవారు కూడా వారే.

అల్లజేసిన అమనూ వ లమ్ యల్ బిసూ ఈమానహమ్ బి జ్యోల్ మిన్ ఉలాఇక లహముల్ అమ్ ను వ హమ్ ముహతదూన్ (82)

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا
إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ
الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

83 ఇబ్రాహీము (అలైహిస్సలాం) తన జాతి వారిని ఎదుర్కొనటానికి గాను మేము అతనికి ఇచ్చిన మా 'నిదర్శనం' ఇది! మేము తలచుకున్న వారి అంతస్తుల్ని పెంచుతాము. నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు వివేకవంతుడు, గొప్ప పరిజ్ఞానం కలవాడు.

వ తిల్క హుజ్జతూనా అతైనాహ ఇబ్ రాహీమ అలా కొమిహ్. నర్ ఫఉ దరజాతిమ్ మన్ నషాత్ ఇన్న రబ్బుక ఫాకీమున్ అలీమ్ (83)

وَبَلَدِكَ حُجَّتَنَا آتَيْنَاهَا إِِبْرَاهِيمَ
عَلَىٰ قَوْمِهِ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ
لَّشَاءٍ ۖ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ
عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

84 ఇంకా మేము అతనికి ఇన్ హాఖును, యాఖూబ్ ను ప్రసాదించాము. వారిలో ప్రతి ఒక్కరికీ మేము సన్మార్గం చూపించాము. అంతకు మునుపు మేము నూహ్ కు సన్మార్గం చూపించిఉన్నాము. ఇంకా అతని సంతతి వారిలో నుంచి దావూదు సులైమానులకు, అయ్యూబు యూసుఫులకు, మూసా హరూనులకు మేము సన్మార్గం చూపాము. సత్కార్యాలు చేసేవారికి మేము ఇలాగే ప్రతిఫలం ఇస్తూ ఉంటాము.

వ వహబ్ నా లహా ఇన్ హాఖ్ వ యత్తీ కూబ్. కుల్లన్ హదైనా. వ నూఫాన్ హదైనా మిన్ కబలు వ మిన్ జోర్రియ్యతిహ్ దావూద వ సులైమాన వ అయ్యూబ వ యూసుఫ వ మూసా వ హరూన్. వ కజ్ లిక నజ్ జేల్ ముఫ్ హాసినిన్ (84)

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا
هَدَيْنَا ۚ وَتَوْحَّاهِدَيْنَا مِنْ قَبْلُ
وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ
وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۚ
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

85 ఇంకా జకరియ్యా, యహ్యీ, ఈసా, ఇల్ యాస్ లకు కూడా (మేము సన్మార్గం చూపించాము.) వారంతా సద్గుణుల కోవకు చెందిన వారే.

వ జకరియ్యా వ యహ్ యా వ ఈసా వ ఇల్ యాస్. కుల్లమ్ మిన్ స్వాలిహీన్ (85)

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ
وَإِلْيَاسَ ۖ كُلًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

ع
ا
ز
ز
ع

అ ఇ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, ఇ, థ, థ, థ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా బుక్ అల్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت
ث
ظ
ط
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జెప్పు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

86 ఇంకా - ఇస్మాయిలుకు, యసఆకు, యూనును లూతులకు కూడా (మేము మార్గదర్శకత్వం వహించాము). వారిలో ప్రతి ఒక్కరికీ మేము లోకవాసులందరిపై శ్రేష్ఠతను అనుగ్రహించాము.

వ ఇస్మాఈల వల్ యసఆ వ యూనున వ లూత్యా. వ కుల్లన్ఁ ఫద్వల్ నా అలల్ అలమ్న్ (86)

وَاِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَهُوْنَسَ
وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلٰى
الْعٰلَمِيْنَ ﴿٨٦﴾

87 అంతేకాదు, వారి పితామహులలో (తాత ముత్తాతలలో), వారి సంతానంలో, వారి సహోదరులలో కూడా కొందరిని (మేము కటాక్షించాము.) వారిని (మా సేవకోసం) ఎన్నుకున్నాము. వారిని రుజుమార్గం వైపుకు నడిపించాము.

వ మిన్ అబాఇహిమ్ వ జోరి య్యాతిహిమ్ వ ఇఖ్ వానిహిమ్. వ జేతబై నాహమ్ వ హదై నా హమ్ ఇలా స్వీరాత్విమ్ మున్ తక్కిమ్ (87)

وَمِنْ اٰبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ
وَاِخْوَانِهِمْ ۚ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ
وَهَدَيْنَاهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ ﴿٨٧﴾

88 ఇదీ అల్లాహ్ మార్గదర్శకత్వం. ఆయన తన దాసులలో తాను కోరిన వారిని ఈ మార్గంపై నడిపింప జేస్తాడు. ఒకవేళ వీరు సైతం, దైవత్వంలో భాగస్వామ్యానికి (షిర్కకు) ఒడిగట్టి ఉంటే, వారు చేసుకున్న కర్మలన్నీ కూడా వృధా అయి పోయేవి.

జౌలిక హదల్లాహి యహాదీ బిహీ మయ్ఁ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహ్. వ లౌ అష్వరకూ ల ఫాబిత్య అన్ఁహమ్ మా కానూ యత్థమలూన్ (88)

ذٰلِكَ هُدٰى اللّٰهُ يٰهٰدِيْىٓ ۙ مِنْ
يَّسَآءٍ ۖ وَمِنْ عِبَادِهِ ۚ وَلَوْ اَشْرَكُوْا
لَحَبَطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٨٨﴾

89 మేము గ్రంథాన్నీ, వివేకాన్నీ, ప్రవక్త పదవిని ప్రసాదించినది వీరికే. ఒకవేళ వారు గనక దానిని తిరస్కరించే పక్షంలో, దానిని తిరస్కరించకుండా ఉండే చాలా మందిని మేము దాని కోసం నియమించి ఉన్నాము.

ఉలాఇకల్లజేన అతై నాహముల్ కితాబ వల్ ఫుక్ ము వన్నుబు వ్యహ్. ఫ ఇయ్ఁ యక్ ఫుర్ బిహ్ హాఉలాఇ ఫ కద్ వక్మల్ నా బిహ్ కౌమల్ లైసా బిహ్ బి కాఫిరీన్ (89)

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَتَيْنَاهُمُ الْكِتٰبَ
وَالْحِكْمَ وَالتُّبُوْرَ ۚ فَاِنْ يَّكْفُرْ
بِهَآ هُوْلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَآ قَوْمًا
لَّيْسُوْا بِهَآ بِكَافِرِيْنَ ﴿٨٩﴾

ح పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
 ق గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పో అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
 ك 'క్వో... క్వా' ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి
 ق పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
 غ ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గట్టర్
 ف గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
 ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

90 అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపించినటు
 వంటివారు వీరే. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!)
 నువ్వు కూడా వారి మార్గాన్నే అనుస
 రించు. "దీనికి గాను నేను మీనుండి
 ఎలాంటి ప్రతి ఫలాన్నీ అడగటం
 లేదు. ఇది సమస్త లోకవాసుల
 కోసం హితోపదేశం" అని (ఓ
 ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.

ఉలాఇకల్లాజేన హదల్లాహా ఫ బి
 హదాహము కితదిహ్. కుల్ లా
 అసెఅలుకుమ్ అల్లైహి అజ్హరా.
 ఇన్ హువ ఇల్లా జిక్రా లిల్
 ఆలమిన్ (90)

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ
 فَبِهِدَاهُمُ اقْتَدِ ۖ قُلْ لَا
 أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنِّ هُوَ الْ
 ذِكْرَىٰ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

91 "అల్లాహ్ ఏ మానవమాత్రుని
 పైనా ఎలాంటి విషయాన్నీ అవత
 రింపజేయలేదు" అని పలికినప్పుడు
 ఈ (అవిశ్వాస) జనులు అల్లాహ్ ను
 అర్థం చేసుకోవలసిన విధంగా అర్థం
 చేసుకోలేదు. వారిని అడుగు: "మరి
 మూసా తెచ్చిన ఆ గ్రంథాన్ని ఎవరు
 అవతరింపజేసినట్టు? ఆ గ్రంథం
 ఒక జ్యోతి. మానవుల కొరకు మార్గ
 దర్శకత్వం. మీరు దాన్ని వేర్వేరు
 కాగితాలుగా విభజించి చూపుతు
 న్నారు.¹⁰ ఎన్నో విషయాలను దాచే
 స్తున్నారు. మీకుగానీ, మీ పెద్ద
 లకు గానీ తెలియని ఎన్నో విష
 యాలు (ఇందుమూలంగా) మీకు
 నేర్పబడ్డాయి." దాన్ని అవతరింప
 జేసినవాడు అల్లాహ్ అని చెప్పు.
 ఆ తర్వాత వాళ్లను వారి వ్యర్థ విష
 యాలలోనే ఆడుకోనివ్వు.

వమా కదరుల్లాహా ఘక్తు కద్దరిహి
 ఇజ్ కాలూ మా అన్ జలల్లాహా
 అలా బషరిమ్ మిన్ పైత్. కుల్
 మన్ అన్ జెలల్ కితాబల్లాజే
 జాఅ బిహి మూసా నూరవ్. వ
 హదల్లి న్నాని తజ్జెఅలూనహా
 కరాత్సిన తుబ్దూనహ్. వ తఖ్
 ఫూన కత్సీరా. వ థిల్లిమ్ తుమ్
 మా లమ్ తథ్లమూ అన్ తుమ్
 వలా అబాఉకుమ్. కులిల్లాహా
 తుమ్మ జర్హమ్ ఫి ఖాద్విహిమ్
 యల్ అబూన్ (91)

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۖ إِذْ
 قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّنْ
 شَيْءٍ ۖ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ
 الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى
 لِّلنَّاسِ يَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ
 يُبَدِّلُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ
 وَعَلَيْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ
 وَلَا آبَاؤُكُمْ ۖ قُلِ اللَّهُ ۖ ثُمَّ
 ذَرَهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

10. తొరాతు గ్రంథాన్ని ఖండఖండాలుగా విభజించారు. (91వ ఆయతు)

ع
ا
ز
ز

అ ఇ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

అరబి ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఐర్ అన్
ఆడియా సహాయం తీసుకోగలరు.

త
ప్ర
ظ
జ్య

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేను చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

92 ఇది కూడా మేము అవతరింప
జేసిన గ్రంథమే. ఎంతో శుభప్రద
మైనది, తనకంటే ముందున్న
గ్రంథాలను ధృవీకరించేది. నీవు
మక్కా (ఉమ్మూల్ ఖురా) వారిని,
దాని పరిసరాల వారిని హెచ్చరించ
టానికాగాను (దీనిని అవతరింప
జేశాము). పరలోకంపై ధృఢ
విశ్వాసం ఉన్నవారు దీనిని విశ్వ
సిస్తారు; వారు తమ నమాజులను
జాగ్రత్తగా కాపాడుకునేవారై
ఉంటారు.

వ హాజ్ కి తాబున్ అన్ జెల్
నాహ ముబారకుమ్ ముస్సద్ది
కుల్లజే బైన యదైహి వలి
తున్ జెల్ ఉమ్మల్ కురా వ మన్
ఘాలహ. వల్లజేన యుత్ మి నూన
బిల్ ఆఖిరతి యుత్ మి నూన
బిహి వ హమ్ అలా స్వలాతి
హిమ్ యుఘ్ ఘిజ్వాన్ (92)

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ
مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ
حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى
صَلَاتِهِمْ يَحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

93 అల్లాహ్ పై అబద్ధాన్ని కల్పించే
వాడి కంటే, లేదా తనపై ఎలాంటి
వహీ అవతరించకపోయినప్పటికీ
'నాపై వహీ అవతరించింది' అని
చెప్పేవానికంటే లేదా అల్లాహ్
అవతరింపజేసినటువంటిదే నేను
కూడా అవతరింపజేస్తాను' అని
అనేవాడి కంటే పరమ దుర్మార్గుడు
ఎవడుంటాడు? ఈ దుర్మార్గులు
మరణ యాతనలో ఉన్నప్పుడు,
దైవదూతలు తమ చేతులు చాచి,
"సరే! ఇక మీ ప్రాణాలు (బయటికి)
తీయండి. మీరు అల్లాహ్ కు అబద్ధా
లను ఆపాదించినందుకూ, అల్లాహ్
ఆయతుల పట్ల గర్వాతిశయంతో
విర్ర వీగినందుకూను ఈ రోజు
మీకు పరాభవంతో కూడిన శిక్ష

వ మన్ అజ్జేలము మిమ్ మని
ఫితరా అలల్లాహి కజేబన్ అవ్
కాల ఊఫాయ ఇలయ్య వ లమ్
యూఘ ఇల్లైహి పైఉన్ వ మన్
కాల స ఉన్ జెలు మిత్సల మా
అన్ జెలల్లాహ్. వ ల్ తరా ఇజే
జ్వాలిమూన ఫిగ్ మరాతిల్ మాతి
వల్ మలాఇకతు బాసిత్వా బిదీ
హిమ్. అఖ్ రిజా అన్ ఘనకుమ్
అల్ యవ్ మ తుజ్ జేన అజ్
బల్ హూని బిమా కున్ తుమ్
తక్వాలూన అలల్లాహి గైరల్
ఘక్కి వ కున్ తుమ్ అన్ ఆయా
తిహి తన్ తక్ బిరూన్ (93)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَيْدًا أَوْ قَالَ أُوْحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوْحَ
إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ
مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ
الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ
وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ
أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمْ أَلِیَوْمَ
تُجْرُونَ عَذَابَ الْهُونِ لِمَا كُنْتُمْ
تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ
وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
ق గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం
ك 'కొ... కొ'

అంటే ఉచ్చారణపై ఏదైనా బుర్ఖన్
అదీయూ సహాయం చేయకగలరు.

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి
పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గట్ట
గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

విధించబడుతుంది” అని చెబు
తుండగా (ఆ దృశ్యాన్ని) నీవు చూడ
గలిగితే ఎంత బావుండు!

94 మేము మిమ్మల్ని మొదటిసారి
పుట్టించినట్లుగానే, మీరు మా
సన్నిధికి ఒంటరిగా వచ్చారు. మేము
మీకు ప్రసాదించిన దాన్నంతా మీ
వెనుకే వదిలేసి వచ్చారు. మీ వ్యవ
హారాలలో మాకు భాగస్వాములని
మీరు భావించిన మీ సిఫారసుదారు
లను కూడా ఇప్పుడు మేము మీ
వెంట చూడటం లేదు! నిజంగానే
వారికీ- మీకూ మధ్య గల సంబం
ధాలన్నీ తెగిపోయాయి. మీరు
నమ్ముతూ ఉన్నదంతా మీకు కనిపిం
చకుండా పోయింది.

వ లకద్ జేత్తుమూనా పురాదా
కమా ఖలక్ నాకుమ్ అవ్వల
మర్తవి, వ తరక్ తుమ్ మా
ఖవ్వల్ నాకుమ్ వరాఅ జ్వాహారి
కుమ్. వమా నరా మఅకుమ్
మఫఅఅకుము ల్లజేన జెఅమ్
తుమ్ అన్నహమ్ ఫి కుమ్
మరకాత్. లకద్ త్తకత్తఅ బైన
కుమ్ వ ద్వల్ల అన్ కుమ్ మా
కున్ తుమ్ తజేఉమూన్ (94)

وَلَقَدْ جَعَلْنَاهُ قُرْأٰى كَمَا
خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرٰكُمْ مَّا
خَوَّلْنٰكُمْ وَاَرٰآءَ ظُهُورِكُمْ ۚ وَمَا
رٰى مَعَكُمْ شُفَعَاءَ الْاٰلِیْنِ
رَعَمْتُمْ اٰتٰهُمْ فِیْكُمْ شُرَکَّوْا۟
لَقَدْ تَقَطَّعَ بَیْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ
مَا كُنْتُمْ تَرْعَمُوْنَ ۝

95 నిస్సందేహంగా విత్తనాన్ని,
టెంకను చీల్చేవాడు అల్లాహ్. ఆయన
జీవమున్న దానిని జీవము
లేని దానిలోనుంచి తీస్తాడు. జీవము
లేని దానిని జీవమున్న దానిలో
నుంచి తీసే వాడూ ఆయనే. ఆయనే
అల్లాహ్. మరలాంటప్పుడు మీరు
(సత్యం నుండి) ఎటు మరలిపోతు
న్నారు?

ఇన్నల్లాహ ఫాలికుల్ హుబ్బి వ
న్నవా. యుఖ్రిజుల్ హుయ్య
మినల్ మయ్యతి వ ముఖ్రిజుల్
మయ్యతి మినల్ హుయ్య. జాలి
కుముల్లాహ ఫ అన్నా తుత్ ఫ
కూన్ (95)

اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوٰى
يُخْرِجُ الْحَىِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
الْمَيِّتِ مِنَ الْحَىِّ ۚ ذٰلِكُمْ اللّٰهُ
فَاَلٰی تُؤْفَكُوْنَ ۝

96 ఉదయాన్ని వెలికి తీసేవాడు
ఆయనే. ఇంకా ఆయన రాత్రిని
విశ్రాంతి సమయంగా చేశాడు.

ఫాలికుల్ ఇన్స్బఖ్. వ జఅలల్
లైల సకనవ్ వ షమ్స వల్

فَالِقُ الْاِصْبَاحِ ۚ وَجَعَلَ اللَّیْلَ
سَكَنًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

ع
ا

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز

'Zoo' లోని
'Z'మాదిరి.

అరబ్బీ ఉచ్చారణకు ఏదైనా
అదీయో సహాయం తీసుకోగలం

ث
ث

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేసు చాలా స్వేచ్ఛగా ఉచ్చరించాలి.

సూర్యచంద్రుల లెక్కను నిర్ధారించాడు. ఇదంతా సర్వాధిక్యుడు, మహాజ్ఞాని (అయిన అల్లాహ్) చేసిన నిర్ధారణ.

కమర ఘాస్ బానా. జాలిక త
కేదీ రుల్ అజేజేల్ అలీమ్
(96)

حُسْبَانًا ۚ ذٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

97 చీకట్లలోనూ, భూమిలోనూ, సముద్రంలోనూ మీరు మార్గం తెలుసుకునేందుకుగాను ఆయనే మీకోసం నక్షత్రాలను సృష్టించాడు. మేము జ్ఞానం కలవారి కోసం మా సూచనలను బాగా విడమరచి చెప్పాము.

వ హువల్లజే జఅల లకుమున్
నుజూమ లి తహతదూ బిహ్.
ఫీ జ్వేలుమాతిల్ బర్రి వల్
బహ్. కద్ ఫస్సుల్ నల్
అయాతి లి క్హామియ్ యత్తీల
మూన్ (97)

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ
لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ
وَالْبَحْرِ ۚ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

98 ఇంకా, మిమ్మల్ని ఒకే ప్రాణి నుండి పుట్టించినవాడు ఆయనే. మరి ఒక స్థలం ఎక్కువ కాలం ఉండేదీ, ఇంకొక స్థలం తక్కువ కాలం ఉండేదిగా నిర్ధారించబడింది. అర్థం చేసుకోగలిగే వారి కోసం మేము మా సూచనలను స్పష్టంగా వివరించాము.

వ హువల్లజే అన్అకుమ్
మిన్ నఫసివ్ వాఫిదతిన్ ఫ
మున్తక్రర్వ్ వ మున్తెదత్
కద్ ఫస్సుల్ నల్ అయాతి లి
క్హామియ్ యఫ్ కహూన్ (98)

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ
وَاحِدَةٍ ۖ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾

99 ఇంకా- ఆకాశం నుంచి వర్షాన్ని కురిపించినవాడు ఆయనే. ఆ తరువాత దాని ద్వారా మేము అన్నిరకాల మొక్కల్ని వెలికి తీశాము. అపైన మేము పచ్చని కొమ్మను సృజించాము. దాని ద్వారా మేము ఒక దానిపై ఒకటి పేరుకుని ఉన్న గింజలు గల పంటల్ని పండిస్తాము. ఖర్జూర చెట్లు నుంచి, అంటే వాటి

వ హువల్లజే అన్అల మిన్
స్సమాయి మాఅ. ఫ అఖ్ రజ్ నా
బిహ్ నబాత కుల్లి హైజన్ ఫ
అఖ్ రజ్ నా మిన్ హు ఖద్విరన్
నఖ్ రిజా మిన్ హు ఫాబ్బమ్
ముతరాకిబా. వ మిన్ న్ నఖ్ లి
మిన్ త్వల్ ఇహ్ కిన్ వాసున్

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ
شَيْءٍ ۖ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا مَخْرُجًا
مِنْهُ خَبًّا ۖ مُتَرَاكِبًا ۖ وَمِنَ
التَّغْلِ مِنَ طَلْحٍ قِنْوَانٍ ۖ وَدَايِقَةٍ
وَوَجْنَبٍ ۖ وَمِنَ الْعِنَابِ وَالزَّيْتُونِ

చ పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

క కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరేబి ఉచ్చారణకి ఏదైనా బుర్ఆన్
కొన్న... కొ ఆడియా సహాయం తీసుకోగలరు.

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి
పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్
గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

పాళి నుండి క్రిందికి వ్రేలాడే పండ్ల
గెలలను, ద్రాక్ష తోటలను,
జైతూనును (అలివ్ పండ్లను),
దానిమ్మ కాయలను ఉత్పన్నం
చేశాము. వాటిలో కొన్ని ఒక దానిని
ఇంకొకటి పోలి ఉంటాయి. మరి
కొన్ని పోలి ఉండవు. ప్రతి చెట్టుకు
కాసినకాయ పెరిగి పెద్దదవుతున్న
ప్పుడు, అది పండుతున్నప్పుడు కాస్త
నిశిత దృష్టితో చూడండి! నమ్మే వారి
కోసం వీటిలో నిదర్శనాలున్నాయి.

దానియతువ్ వ జన్నాతిమ్
మిన్ అథ్నాబివ్ వ జ్జైతూన
వ రుమ్మాన మువతబిహవ్ వ
గైర ముతషాబిహ్. ఉన్ జోరూ
ఇలా త్సమరిహ్ ఇజ్ అత్సమర
వ యన్ ఇహ్. ఇన్న ఫి జాలికుమ్
ల ఆయాతిల్ లి క్షామియ్
యుత్ మినున్ (99)

وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ
مُتَشَابِهٍ ۚ انْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا
أَمْثَرَ وَيَنْعِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

100 ప్రజలు జిన్నాతులను
అల్లాహ్ కు భాగస్వాములుగా ఖరారు
చేసుకున్నారు. మరి చూడబోతే
వాళ్లను సృష్టించింది కూడా ఆయనే.
అంతేకాదు, వీళ్లు ఎటువంటి జ్ఞానం
లేకుండానే ఆయనకు కుమారులను,
కుమార్తెలను కూడా కల్పించారు.
వాస్తవానికి వీళ్లు చెప్పే ఈ మాట
లకు ఆయన పవిత్రుడు, ఉన్నతుడు.

వ జఅలూ లిల్లాహి మరకాఅల్
జిన్న వ ఖలకహమ్ వ ఖరకూ
లహా బనీన వ బనాతిమ్ బి
గైరి ఇల్మ్. సుబ్ ఫానహా వ
తఅలా అమ్మా యస్యిహాన్
(100)

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ
وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ
وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى
عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

101 ఆకాశాలను, భూమినీ అవిష్కరించినవాడు ఆయనే. అల్లాహ్ కు
భార్యయే లేనపుడు ఆయనకు
సంతానం ఎలా కలుగుతుంది?
ఆయన ప్రతి వస్తువునూ సృష్టించాడు.
ఆయనకు ప్రతిదీ బాగా
తెలుసు.

బదీఉ సుమావతి వల్ అర్ద్స్.
అన్నా యకూను లహా
వలదువ్ వ లమ్ తకుల్లహా
స్యాఫిబహ్. వ ఖలక కుల్ల సైత్.
వ హావ బి కుల్ల సైఇన్ అలీమ్
(101)

بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ اَلٰى
يَكُوْنُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ
صَاحِبَةً ۚ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾

ع
అ

అ ఇ థ థా థీ థీ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
జ

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

ఆరవ ఉచ్చారణకై ఏదైనా బుక్ అన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
థ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తప్పనామీ, సంవత్సరం.

ظ
జ్

నాలుకను స్పృన్ లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్ఞాన చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

102 ఆయనే అల్లాహ్. మీ ప్రభువు. ఆయన తప్ప మరొకరెవరూ ఆరాధ్యులు కారు. సమస్త వస్తువులను సృష్టించినవాడు ఆయనే. కాబట్టి మీరు ఆయన్నే ఆరాధించండి. అన్ని విషయాల కార్యసాధకుడు ఆయనే.

జాలికుముల్లాహ రబ్బుకుమ్. లా ఇలాహ ఇల్లా హూ. ఖాలిక్ కుల్లి పైఇన్ ఫత్తిబుదూహ్. వ హవ అలా కుల్లి పైఇన్ వకీల్ (102)

ذِكْمُ اللَّهِ رَبِّكُمْ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾

103 ఎవరి చూపులు కూడా ఆయన్ను అందుకోజాలవు. ఆయన మాత్రం అందరి చూపులను అందుకోగలడు. ఆయన సూక్ష్మదృష్టి కలవాడు. సర్వమూ తెలిసినవాడు.

లా తుద్రికుహల్ అబ్ సార్. వ హవ యుద్రికుల్ అబ్ సార్. వ హవల్ లత్తిఫుల్ ఖబీర్ (103)

لَا تُدْرِكُهُ الْبَصَارُ ۖ وَهُوَ يُدْرِكُ الْبَصَارَ ۖ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾

104 “నిస్సందేహంగా మీ వద్దకు మీ ప్రభువు తరపునుంచి సత్యాన్ని దర్శించే సూచనలు వచ్చేవాయి. కనుక దాన్ని చూసినవాడు తనకు లాభం చేకూర్చుకుంటాడు. గ్రుడ్డిగా వ్యవహరిస్తే తనకే నష్టం. నేను మాత్రం మీపై రక్షకుణ్ణి కాను” (అని ఓ ప్రవక్తా! చెప్పు).

కద్ జాఅకుమ్ బస్సాఇరు మిర్బిక్కుమ్ ఫ మన్ అబ్ సర ఫ లి నఫ్ సిహ్. వ మన్ అమియ ఫ అలైహ్. వమా అన అలైకుమ్ బి ఫాఫ్ జ్జ్ (104)

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ عَمِيَٰ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَا آتَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

105 ఈ విధంగా మేము సూచనలను విభిన్న కోణాల నుంచి విశదీకరిస్తూ ఉంటాము - “నీవు ఎవరి వద్దనో పోతావు నేర్చుకున్నావు” అని వారు చెప్పేటందుకు, దాన్ని విజ్ఞులకు బాగా స్పష్టపరచేటందుకు గాను (మేమిలా చేస్తాము).

వ కజాలిక సుస్యరిఫుల్ ఆయాతి వలి యక్ఖాలా దరనత్ వ లి సుబయ్యినహా లి క్ఖామియ్ యత్తలమూన్ (105)

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

106 ఓ ప్రవక్తా! నీవు మాత్రం నీ ప్రభువు తరపు నుంచి నీ వద్దకు వహిద్వారా పంపబడుతున్న విధానాన్ని

ఇత్తలిత్ మా ఊఫియ ఇలైక మిర్బిక్. లా ఇలాహ ఇల్లా హవ

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۚ

ح పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
 ق గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం
 ق 'క్వో... క్' శబ్దం

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
 ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి
 పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ع ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు: గటర్
 ف గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అనుసరిస్తూ ఉండు. ఆయన తప్ప
 మరో ఆరాధ్య దైవంలేదు. ముషిక్కు
 లను పట్టించుకోకు.

వ అత్థిరిద్వ అనిల్ ముషిరికీన్
 (106)

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَأَعْرِضْ عَنِ
 الْفُتُورِ ۚ (106)

107 అల్లాహ్ గనక తలచుకుని ఉంటే
 వారు షిర్క్కు ఒడిగట్టే వారే కారు.
 మేము నిన్ను వాళ్ళపై కావలి వానిగా
 నియమించలేదు. నువ్వు వారి
 వ్యవహారాలకు బాధ్యుడవూ కావు.

వ లౌ షాఅల్లాహు మా అషిరకూ.
 వమా జఅల్నాక అల్లెహిమ్
 హఫీజ్. వమా అన్త అల్లె
 హిమ్ బి వకీల్ (107)

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۚ وَمَا
 جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۚ وَمَا
 أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ (107)

108 వారు అల్లాహ్ను వదలి
 వేడుకునేవారిని మీరు దూషించ
 కండి. ఎందుకంటే దీనికి బదులుగా
 వారు కూడా తమ అజ్ఞానం చేత
 మితిమీరిపోయి అల్లాహ్ను దూషి
 స్తారు. ఈ విధంగానే మేము అన్ని
 సమాజాలవారికీ వారి పనులు
 అందమైనవిగా చేశాము. తర్వాత
 వారంతా తమ ప్రభువు వద్దకే మరలి
 వెళతారు. అప్పుడు ఆయన, వారు
 చేస్తూ ఉన్నదేమిటో వారికి ఎరుక
 పరుస్తాడు.

వలా తసుబ్బుల్లజేన యద్ షిఃన
 మిన్ దూనిల్లాహి ఫ యసుబ్బు
 ల్లాహి ఇద్వమ్ బి గైరి ఇల్మ్.
 కజాలిక జెయ్యన్నా లి కుల్లి
 ఉమ్మతిన్ అమలహమ్. తుమ్మ
 ఇలా రబ్బిహిమ్ మర్జిఉహమ్
 ఫ యునబ్బిఉహమ్ బిమా
 కానూ యత్మలూన్ (108)

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ
 عِلْمٍ ۚ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ
 عَمَلَهُمْ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
 مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ (108)

109 వీళ్లు అల్లాహ్ పై అతి గట్టిగా
 ప్రమాణం చేస్తూ, తమ వద్దకు
 ఏదైనా సూచన గనక వస్తే తప్ప
 కుండా విశ్వసిస్తామని అన్నారు. (ఓ
 ప్రవక్తా!) “సూచనలన్నీ అల్లాహ్
 అధీనంలో ఉన్నాయి” అని వారికి
 చెప్పు. నీకేం తెలుసు? ఒకవేళ ఆ
 సూచనలు వచ్చినప్పటికీ వీళ్లు
 మాత్రం విశ్వసించేవారు కారు.

వ అక్సమూ బిల్లాహి జహాద
 ఐమానిహిమ్ ల ఇన్ జాఅత్
 హమ్ ఆయతుల్ ల యుత్మి
 నున్న బిహ. కుల్ ఇన్నమల్
 ఆయాతు ఇన్దల్లాహి వమా
 యుష్షిరుకుమ్ అన్నహ ఇజ్
 జాఅత్ లా యుత్మినున్
 (109)

وَأَقْسُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ
 لِيُنْجِيَآَهُمْ آيَةً ۚ لِيُؤْمِنُوا بِهَا ۚ
 قُلْ إِنَّمَا الْآيَةُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا
 يُشْعِرُكُمْ ۚ إِنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا
 يُؤْمِنُونَ (109)

ع
అ
ز
జ
అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని
'Z'మాదిరి.

అరబి ఉచ్చారణకి ఏదైనా బుర్ఖాన్
అడియో సహాయం ఉపయోగించు.

ث
త్త
ط
ట
'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జెస్టు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్ఛరించాలి.

110 తొలిసారి ఏ విధంగానయితే
వీళ్లు దీనిని విశ్వసించ లేదో అదే
విధంగా మేము కూడా వీళ్ల హృద
యాలను, వీళ్ల చూపులను తిప్పి
వేస్తాము. వారిని వారి తలబిరుసు
తనంలోనే, దారి తప్పి తిరిగేలా
వదలి పెడతాము.

వ నుకల్లిబు అఫెఇదతహమ్
వ అబ్స్యారహమ్ కమా లమ్
యుత్మినునా బిహి అవ్వల
మర్రతిమ్ వ నజ్రహమ్ ఫీ
త్యగ్గయానిహిమ్ యత్మహూన్
(110)

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ
كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

111 మేము వాళ్ళ దగ్గరికి దూత
లను పంపించినా, మృతులు వారితో
మాట్లాడినా, సమస్త సమస్తపులను
మేము వారి కళ్ళిదువట్టే తెచ్చిపెట్టినా
వాళ్ళు విశ్వసించటమనేది కల్ల.
ఒకవేళ అల్లాహ్ తలిస్తే అది వేరే
విషయం. అయితే వీళ్ళలో చాలా
మంది అజ్ఞానపు మాటలు మాట్లాడే
వారే.

వ లౌ అన్ననా నజ్జల్నా ఇలైహి
ముల్ మలాఇకత వ కల్లమహ
ముల్ మతా వ ఫాషర్నా అలై
హిమ్ కుల్ల పైఇన్ కుబులమ్
మా కానూ లి యుత్మినునా ఇల్లా
అయ్ యషాఅల్లాహు వలాకిన్న
అక్తరహమ్ యజ్హలూన్
(111)

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَاهُ إِلَهُمُ الْمَلِكَةَ
وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا
عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا
لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ
أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾

112 ఇదే విధంగా మేము ప్రతి
ప్రవక్తకూ జిన్నులలోని పైతానులను,
మనుషులలోని పైతానులను శత్రువు
లుగా చేశాము. వారిలోని కొందరు
మరికొందరిని మోసపుచ్చు టానికి
ముచ్చట గొలిపే మాటలతో ప్రేరేపి
స్తుంటారు. నీ ప్రభువే గనక తలచు
కుంటే వారిన్నటికీ అలా చేయలేరు.
కాబట్టి వాళ్ళను, వారి కల్పనలను
వదలివెయ్యి.

వ కజౌలిక జఅల్నా లి కుల్లి
నబియ్యిన్ అదువ్వన్ షయాత్రి
నల్ ఇన్ ది వల్ జిన్ని యూఫీ
బత్తద్విహమ్ ఇలా బత్తద్విన్
జాఖ్ఖరుఫల్ కౌలి గురూరా. వ
లౌ షాఅ రబ్బుక మా ఫఅలూహు
ఫ జర్హమ్ వమా యఫతరూన్
(112)

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا
شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنَّ يُوحِي
بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ
الْقَوْلِ غُرُورًا ۖ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ
مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا
يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

113 పరలోకాన్ని విశ్వసించని వారి
మనసులు దాని వైపుకు మొగ్గాలనీ,
దానిని ఇష్టపడాలనీ, తాము

వలి తన్యోగా ఇలైహి అఫెఇదతు
ల్లజ్జేన లా యుత్మినునాన బిల్

وَلِتَضَعِ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرَوْهُ

ح	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా'	غ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గట్టర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	అరబ్బీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఒడిగట్టిన పాపాలకు వారు కూడా ఒడిగట్టాలని (వారి మాయోపాయాలు చేస్తున్నారు).

అఖిరతి వలి యర్ ద్వహ వ లి యక్ తరిఫూ మా హమ్ ముక్ త రిఫూన్ (113)

وَلْيَقْضُوا مَتَاعَهُمْ مُّقَرَّرَ قُونَ ۝

114 ఏమిటీ, నేను అల్లాహ్ ను కాకుండా ఇంకొక న్యాయనిర్ణేతను వెతకాలా? యదార్థానికి ఆయన ఒక సంపూర్ణ గ్రంథాన్ని మీ వద్దకు పంపిఉన్నాడు. అందలి విషయాలు స్పష్టంగా విపులీకరించబడ్డాయి. మేము ఎవరికి గ్రంథం వొసగామో వారికి, ఈ గ్రంథం నీ ప్రభువు తరపునుంచి సత్యసమేతంగా వచ్చిందన్న విషయం బాగా తెలుసు. కాబట్టి (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు శంకించే వారిలో చేరిపోకు.

అఫ గైరల్లాహి అబ్ తగ్గీ హాకమ్ వ హవల్లజే అన్ జల ఇలైకుముల్ కితాబ ముఫస్సలా వల్లజేన ఆతైవాహముల్ కితాబ యత్తలమాన అన్నహా మునజ్జలుమ్ మిర్రబ్బిక బిల్ షాక్కి ఫలా తకూనన్న మినల్ ముమ్ తరీన్ (114)

أَفَعَيَّرَ اللَّهُ أَبْتَعَىٰ حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا ۚ وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ۝

115 సత్యం రీత్యా, న్యాయం రీత్యా నీ ప్రభువు వాక్కు సంపూర్ణమైనది. ఆయన వాక్కులను మార్చగలవాడే వదూ లేడు. ఆయన ప్రతిదీ వినే వాడు, ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.

వ తమ్మత్ కలిమతు రబ్బిక సిద్ కవ్ వ అద్ లా. లా ముబద్దిల లి కలిమాతిహ్. వ హవ స్సమి ఉల్ అలీమ్ (115)

وَمَنْ تَكَلَّمَ كَلِمَةً رَّبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا ۖ لَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِهِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

116 (ఓ ప్రవక్తా!) భూమిపై నివసించే అధిక సంఖ్యాకులు చెప్పినట్లుగా నీవు మసలుకున్నావంటే వారు నిన్ను అల్లాహ్ మార్గం నుంచి అపమార్గం పట్టిస్తారు. వారు వట్టి ఊహలను అనుసరిస్తారు. కేవలం అంచనాలతో మాట్లాడతారు.

వ ఇన్ తుత్తిత్ అత్ తుర మన్ ఫిల్ అర్ ద్వీ యుద్విల్లాక అన్ సబీలిల్లాహ్. ఇయ్ యత్తబిఱ్ఱిన ఇల్ల జ్వన్న వ ఇన్ హమ్ ఇల్లా యఖ్ రుస్యాన్ (116)

وَإِنْ تُطِيعُوا أَكْثَرَهُمْ مِّن فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

ع
ل

అ ఇ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, థ, థ, థ' లాగా కాకుండా గొంతుకు రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

ఆరేడి ఉచ్చారణకై ఏదైనా బుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలుగు.

ث
ث

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తున్నామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైస్సు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

117 తన దారిలో నుంచి పెడదారి తీసే వారవరో నీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. తన మార్గంపై నడిచేవారెవరో కూడా ఆయనకు బాగా తెలుసు.

ఇన్న రబ్బుక హవ అథ్లము మయ్ యద్విల్లు అన్ సబీలిహ్. వ హవ అథ్లము బిల్ ముహ్తదీన్ (117)

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

118 కనుక అల్లాహ్ ఆదేశాలపై మీకు గనక విశ్వాసముంటే అల్లాహ్ పేరు స్మరించబడిన జంతువు మాంసాన్ని తినండి.

ఫ కులూ మిమ్మా జాకిరస్ముల్లాహి అలైహి ఇన్ కున్ తుమ్ బి అయాతిహి ముత్మినిన్ (118)

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

119 అల్లాహ్ పేరు ఉచ్చరించబడిన జంతువు మాంసాన్ని మీరు తినక పోవటానికి అసలు కారణం ఏమిటి? అల్లాహ్ మీ కొరకు నిషేధించిన జంతువుల వివరాలను ముందుగానే స్పష్టపరిచాడు కదా! గత్యంతరం లేని పరిస్థితుల్లో అవి కూడా (ప్రాణరక్షణ కోసం నిషిద్ధ జంతువులు సయితం) మీ కోసం ధర్మసమ్మతం అవుతాయి. వాస్తవ మేమిటంటే చాలా మంది ఏ ప్రమాణమూ లేకుండానే - తమ కోరికల ఆధారంగా - జనులను పెడత్రోవ పట్టిస్తూ ఉంటారు. నిశ్చయంగా నియమాలను ఉల్లంఘించే వారిని నీ ప్రభువు బాగా ఎరుగు.

వమా లకుమ్ అల్లా తత్తుకులూ మిమ్మా జాకిరస్ముల్లాహి అలైహి వ కద్ ఫన్స్వల లకుమ్ మా ఘర్రమ అలైకుమ్ ఇల్లా మద్వత్తురిర్తుమ్ ఇలైహ్. వ ఇన్న కత్తిర ల్ల యుద్విల్లాన బి అహ్ వాఇహిమ్ బి గైరి ఇల్మ్. ఇన్న రబ్బుక హవ అథ్లము బిల్ ముత్తదీన్ (119)

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا لِّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

120 మీరు బహిరంగ పాపాలనూ, గోప్యమైన పాపాలను కూడా విడనాడండి. పాపాలకు ఒడిగట్టేవారికి అతి త్వరలోనే వారు చేసుకున్న దానికి శిక్ష పడి తీరుతుంది.

వ జెరూ జ్వాహిరల్ ఇత్స్మి వ బాత్సినహ్. ఇన్నల్జేన యక్సి బూనల్ ఇత్స్మి స యుజ్ జాన బిమా కానా యక్తరిహ్ (120)

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

Fan (ಫ್ಯಾನ್) ಲೆನ್ 'F' ಲಾಗ್.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ
 أَكْبَرَ مُجْرِمِهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا
 وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا
 يَشْعُرُونَ ﴿٣٧﴾

ع
ا

అ ఇ థ థీ థీ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ا

'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణ విధానా ఖరీజ్
ఆదియా సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ا

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: తున్నామీ, సంవత్సరం.

ظ
ا

నాలుకను స్పృహగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాష్టా ఉచ్చరించాలి.

124 వారి వద్దకు ఏదైనా సూచన వచ్చినప్పుడు, "దైవప్రవక్తలకు ఇవ్వబడినదే మాకూ ఇవ్వబడనంత వరకూ మేము విశ్వసించేది లేదు" అని వారు అంటారు. తన దౌత్యాన్ని ఎవరికి అందజేయాలో అల్లాహ్ కే బాగా తెలుసు. అతి త్వరలోనే అపరాధులు అల్లాహ్ వద్దకు చేరుకుని పరాభవాన్ని, తమ దుష్టపన్నాగాలకుగాను కఠినాతి కఠినమైన శిక్షను అనుభవిస్తారు.

వ ఇజా జాఅత్ హమ్ ఆయతున్ కాలా లన్ నుత్ మిన హత్తా నుత్తా మిత్సల మా ఊతియ రుసులుల్లాహ్. అల్లాహు అత్తలము హైత్తు యజ్ అలు రిసాలత్ హ్. స యుస్సీబుల్లజ్జేన అజ్జరమూ స్యగారున్ ఇన్ దల్లాహి వ అజాబున్ వదీదుమ్. బిమా కానూ యమ్ కురూన్ (124)

وَإِذَا جَاءَهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُّؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ حَتَّىٰ يَجْعَلَ رَسُولَهُ ۖ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٢٤﴾

125 కనుక అల్లాహ్, తాను సన్మార్గభాగ్యం ప్రసాదించదలచిన వ్యక్తి హృదయాన్ని ఇస్లాం కొరకు విప్పుతాడు. అలాగే తాను అపమార్గాన వదిలేయదలచిన వ్యక్తి హృదయాన్ని ఆకాశానికెక్కి వానిలాగా కుంచించజేస్తాడు. ఈ విధంగా అల్లాహ్ విశ్వసించని వారికి మాలిన్యాన్ని అంటగడతాడు.

ఫ మయ్ యురిదిల్లాహు అయ్ యహ్ దియహా యషర హ్ స్యద్ రహా లిల్ ఇస్లామ్. వ మయ్ యురిద్ అయ్ యుద్దిల్లాహు యజ్ అల్ స్యద్ రహా ద్యయ్ ఇన్ ఫారజన్. క అన్నమా యస్సత్ అదు ఫి స్సమాత్. కజ్ లిక యజ్ అలుల్లాహు రిజ్జేన అలల్లజ్జేన లా యుత్ మినూన్ (125)

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ ۖ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَمَّا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ ۖ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾

126 ఇదే నీ ప్రభువు యొక్క రుజుమార్గం. ఉపదేశాన్ని స్వీకరించే వారి కోసం మేము ఈ ఆయతులను సృష్టంగా విడమరచి చెప్పాము.

వ హజ్ స్వీరాత్సు రబ్బిక్ ముస్తకీమా. కద్ ఫస్సుల్ నల్ ఆయాతి లి క్షామియ్ యజ్జెక్కు రూన్ (126)

وَهَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمٌ ۖ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

127 వారి కొరకు వారి ప్రభువు వద్ద శాంతి నిలయం ఉంది. వారి మంచి పనుల మూలంగా అల్లాహ్ వారికి రక్షకునిగా నిలుస్తాడు.

లహమ్ దారుస్సలామి ఇన్ దరబ్బిహిమ్ వ హవ వలియుహమ్ బిమా కానూ యత్ మలూన్ (127)

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَهُمْ وَلِيُّهُمْ ۖ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾

ح

వచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పో అంటాము కదా! అలాగా.

ق

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ك

‘కొన్.. కొ’

ح

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ع

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

128 అల్లాహ్ వారందరినీ సమీకరించే రోజు, “ఓ జిన్నాతు వర్గీయులారా! మీరు మనుషుల్లోని చాలా మందిని మీవారుగా చేసుకున్నారు” అని అంటాడు. అప్పుడు వారితో సంబంధాలు పెట్టుకుని ఉన్న మనుషులు ఇలా అంటారు: “మా ప్రభు! మేము ఒండొకరి ద్వారా లబ్ధి పొందిన సంగతి నిజమే. ఎట్టకేలకు నీవు మా కోసం నిర్ధారించిన గడువుకు మేము చేరుకున్నాము.” అప్పుడు అల్లాహ్ ఇలా అంటాడు: “ఇక నరకమే మీ అందరి నివాస స్థలం. అందులోనే మీరు కలకాలం పడిఉంటారు. అయితే అల్లాహ్ ఏదయినా తలిస్తే అది వేరే విషయం” నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు వివేక సంపన్నుడు, జ్ఞానవంతుడు.

వ యామ యహ్మదుహమ్ జమీతి యా మత్తేషరల్ జిన్నీ కదినత క్తత్సర్తుమ్ మినల్ ఇన్ అన్. వ కాల అవలియాఉ హమ్ మినల్ ఇన్ అని రబ్బునన్ తమ్తతి బత్తద్దునా బి బత్తద్ద్యివ్ వ బలగ్గినా అజలనల్లజ్జే అజ్జల్త లనా. కాల న్నారు మత్సేవాకుమ్ ఖాలిదీన ఫీహ ఇల్లా మాషాఅల్లాహ్. ఇన్న రబ్బుక హాకిమున్ అలీమ్ (128)

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَحِيمًا ۖ الْحِجْنَ قَدْ اسْتَكْرَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ ۖ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا ۖ قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

129 ఈ విధంగా కొందరు దుర్మార్గులను (కాఫీర్లను) మేము - వారు చేసుకున్న కర్మల కారణంగా - మరి కొందరికి సన్నిహితులుగా చేస్తాము.

వ కజ్జాలిక నువల్లీ బత్తద్ద్య జ్జ్వాలిమీన బత్తద్ద్యమ్ బిమా కానూ యక్సిబూన్ (129)

وَكَذَلِكَ نُؤْتِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

130 ఓ జిన్నాతు మరియు మానవ వర్గీయులారా! ఏమిటి, నా ఆదేశాలను మీకు విడమరచి చెప్పే ఈనాటి ఈదినం గురించి మిమ్మల్ని హెచ్చరించే ప్రవక్తలు స్వయంగా మీనుండే మీ వద్దకు రాలేదా? (అని అల్లాహ్ తరపున ప్రశ్నించబడి

యా మత్తేషరల్ జిన్నీ వల్ ఇన్ అని అలమ్ యత్తతికుమ్ రసులుమ్ మిన్ అకుమ్ యక్సుస్సూన అల్లై కుమ్ అయాతీ వ యున్ జిరూ నకుమ్ లికాఅ యామికుమ్ హజ్ కానూ షహిద్నా అలా

يَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَحِيمًا ۖ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۖ قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ

ع
అ

అ ఇ థ థ థ థ = మూర్తులు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
జ

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా టైపింగ్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
త్త

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తున్నామీ, సంవత్సరం.

ظ
జ్జ

నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపల్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్జెస్సు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

నప్పుడు), “అవును వచ్చారు. మాకు వ్యతిరేకంగా స్వయంగా మేమే సాక్ష్యమిస్తున్నాం” అని అంటారు. ప్రాపంచిక జీవితం వారిని మోసానికి గురి చేసింది. తాము తిరస్కారులయ్యామన్న సంగతిని గురించి వారు స్వయంగా సాక్ష్యమిస్తారు.

131 ఎందుకంటే, నీ ప్రభువు ఏ సీమను కూడా అక్కడి ప్రజలు (సత్యాసత్యాలు) తెలుసుకోకుండా ఉన్న స్థితిలో - వారి తిరస్కార వైఖరి మూలంగా నాశనం చేయడు.

132 ప్రతి ఒక్కరికీ వారి ఆచరణలను బట్టి అంతస్తులు లభిస్తాయి. నీ ప్రభువు వారి పనుల విషయంలో అజాగ్రత్తగా లేడు.

133 ఇంకా నీ ప్రభువు ఏ అక్కూ లేనివాడు, కనికరించే వాడు. ఆయన గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ తుదముట్టించి, మిమ్మల్ని వేరొక వంశం నుంచి పుట్టించినట్లే, మీ స్థానంలో తాను కోరినవారిని వసినపజేస్తాడు.

134 మీకు వాగ్దానం చెయ్యబడు తున్నది ముమ్మాటికీ వచ్చితిర్తుంది. మీరు (అల్లాహ్ ను) అశక్తుణ్ణి చేయలేరు.

అన్ అవునినా వ గర్తహముల్ హయాతు ధున్ యా వ షహిదూ అలా అన్ అవునిహిమ్ అన్నహమ్ కానూ కాఫిరీన్ (130)

జౌలిక అల్లామ్ యకుర్ రబ్బుక ముహాలిక్ కురా బి జ్వౌల్ మిన్ వ అహ్లుహ గాఫిలూన్ (131)

వ లి కుల్లీన్ దరజాతుమ్ మిమ్మా అమిలూ వమా రబ్బుక బి గాఫిలిన్ అమ్మా యత్థమ్ లూన్ (132)

వ రబ్బుకల్ గనియ్యూ జౌరహ్ మహ్. ఇయ్ యషత్ యుజ్జహ్ బీకుమ్ వ యన్ తఖ్ లిఫ్ మిమ్ బత్తదికుమ్ మా యషాఉ కమా అన్ ఇఅకుమ్ మిన్ జౌరయ్యతి కౌమిన్ అఖరీన్ (133)

ఇన్నమా తూఅదూన ల అతివ్ వమా అన్ తుమ్ బి ముత్తజి జేన్ (134)

أَنْفُسِنَا وَعَزَّزْنَاهُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنْهُمْ
كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ
الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ عَمَّا عَمِلُوا ۖ وَمَا
رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ إِنْ
يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ
بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ ۚ كَمَا أَنْشَأَكُمْ
مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿١٣٣﴾

إِنْ مَا تَوَعَدُونَ لَأُتَىٰ ۖ وَمَا
أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

Shantj Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع
ا

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز
ج

'Zoo' లోని
'Z'మాదిరి.

ఆరవ ఉచ్చారణకై ఏదైనా
అడీయో సహాయం వీనుకోగలరు.

ت
ت
ت

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చవించే శబ్దం.
ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ
ظ

నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేషు చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.

తోచినట్లు చేశారు. అల్లాహ్ తలచు
కుని ఉంటే వారలా చేసి ఉండేవారు
కాదు. కనుక నీవు వారినీ, వారు
కల్పించే కల్పనలనూ వదిలేయ్యి.

షాఅల్లాహు మా ఫఅలూహు ఫ
జర్హమ్ వమా యఫతరూన్
(137)

مَا فَعَلُوا فَذَرَهُمْ وَمَا
يَفْعَلُونَ ﴿١٣٧﴾

138 “ఈ కొన్ని పశువులు, పంట
పొలాలు అందరికీ సమ్మతం కావు.
మేము కోరినవారు తప్ప ఇతరు
లెవరూ వాటిని తినటం సమ్మతం
కాదు” అని వారు తమంతట
తాముగా - కల్పించుకొని - చెబు
తారు. కొన్ని పశువులపై స్వారీ
చేయటం, వాటి ద్వారా బిరువు
లాగించటం నిషేధించబడింది (అని
అంటారు). మరెవరినీ పశువులపై
(జిబహ్ చేసే సమయంలో) వారు
అల్లాహ్ పేరు ఉచ్చరించరు,
అల్లాహ్కు అబద్ధాన్ని అంటగట్టటా
నికి గాను (వారు ఇలా చేస్తారు).
వారు కల్పించే ఈ అబద్ధాలకుగాను
త్వరలోనే అల్లాహ్ వారికి దాని
ప్రతిఫలం ఇస్తాడు.

వ కాలూ హజ్జేహి అన్ఆముమ్
వ ఫార్త్సున్ ఫిజ్జరుల్ లా
యత్తేఅముహ ఇల్లా మన్నషాఉ
బి జత్మిహిమ్ వ అన్ఆముమ్
ఫూర్రిమత్ జ్వహారుహ వ
అన్ఆముమ్ లా యజ్జేకురూనన్
మల్లాహి అలైహ ఫతిరాఅన్
అలైహ్. స యజ్జేహిమ్ బిమా
కానూ యఫతరూన్ (138)

وَقَالُوا هَذِهِ اَنْعَامٌ وَّحَرَّمَ
حَزْرًا لَا يَطْعَمُهَا اِلَّا مَنْ نَشَاءُ
بِزَعْمِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ
طُحُورُهَا وَاَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ
اِسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ
سَيَجْزِيْهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُوْنَ ﴿١٣٨﴾

139 “ఈ పశువుల గర్భాలలో
ఉన్నది కేవలం మా పురుషుల
కోసమే. మా స్త్రీల కోసం అది
నిషిద్ధం. ఒకవేళ అది చచ్చినదైతే
అందరికీ అందులో భాగం
ఉంటుంది” అని కూడా వారం
టారు. వారి ఈ తప్పుడు మాటలకు

ఫ కాలూ మాఫి బుత్వాని హజ్జే
హిల్ అన్ఆముమ్ ఫాలిస్సతుల్ లి
జ్జాకూరినా వ ముఫూర్ముమ్
అలా అజ్జేవాజినా. వ ఇయ్
యకుమ్ మైతతన్ ఫ హమ్
ఫిహి మరకాత్. స యజ్జేహిమ్

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ
الْاَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِلَّذِيْنَ كُوْرُوا
وَمُحَرَّمٌ عَلٰى اَرْوَاجِنَا وَاِنْ
يَكُنْ مِّمَّيْنَهُ فَهُمْ فِىْهِ سُرْكًا

ح	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి
ق	గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పా అంటాము కదా! అలాగా.	ق	పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ك	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం	ك	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గటర్
	కొన్నా... కొ		గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖర్ అన్		Fan (ఫ్యాన్ లోని 'F' లాగా.
	ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.		

గాను అల్లాహ్ త్వరలోనే వారిని దండిస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన మహావివేకి, మహాజ్ఞాని.

వన్యోపహమ్. ఇన్నహూ హాకిమున్ అలీమ్ (139)

سَيَجْزِيهِمْ وَصَفَّهُمْ ۚ إِنَّهُ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

140 మూర్ఖత్వం కొద్దీ, ఏ ఆధారమూ లేకుండానే తమ సంతానాన్ని హత్యచేసిన వారూ, అల్లాహ్ ఉపాధిగా ప్రసాదించిన వస్తువులను అల్లాహ్ కు అబద్ధులను అంట గడుతూ నిషేధించుకున్నవారూ ముమ్మాటికీ నష్టానికి గురయ్యారు. నిశ్చయంగా వారు మార్గవిహీనతకు లోనయ్యారు. వారు సన్మార్గాన లేరు.

కద్ ఖనిరల్లజేన కతలూ అవ్ లాద హమ్ సఫహమ్ (బి గైరి ఇల్ మివ్ వ హ్రమూ మా రజక హముల్లాహ ఫెతిరాఅన్ అల్లాహ్. కద్ ద్యల్లా వమా కానూ ముహ్ తదీన్ (140)

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا
أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَوَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً
عَلَى اللَّهِ ۖ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا
مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

141 ఆయనే పందిళ్ళపై ఎక్కించ బడే తోటలను, పందిళ్ళపై ఎక్కించ బడని తోటలను, ఖర్జూర చెట్లను, పంటపొలాలను సృజించాడు. వాటి ద్వారా రకరకాల ఆహార వస్తువులు లభ్యమవుతాయి. జైతూను (అలివ్), దానిమ్మ వృక్షాలను కూడా సృజించాడు. వాటిలో కొన్ని పరస్పరం పోలి ఉంటాయి. మరికొన్ని పోలి ఉండవు. వాటన్నింటి పండ్లు పండి నప్పుడు వాటిని తినండి. పంటకోసే రోజున తప్పనిసరిగా చెల్లించవలసిన దాని హక్కును చెల్లించండి. మితిమీరకండి. మితిమీరే వారిని అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ ఇష్ట పడడు.

వ హవల్లజే అన్ షఅ జన్నాతిమ్ మత్తరూషాతివ్ వ గైర మత్తరూ షాతివ్ వన్నఖ్ల వజ్జర్ అ ముఖ్ తలిఫన్ ఉకులుహూ వజ్జే జై తూన వ ద్రుమ్మాన ముతషాబి హవ్ వ గైర ముతషాబిహ్. కులూ మిన్ తుమరిహి ఇజ్ అత్సమర వ అతూ ఫళ్ళహూ యామ హస్యాదిహి వలా తునీరిఫూ. ఇన్నహూ లా యుఖ్ బుల్ మునీరిఫీన్ (141)

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ
مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ
وَالنَّعْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْثَرُهُ
وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا
وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۚ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ
إِذَا أَمَرَ ۖ وَأَتُوا حَقَّهُ يَوْمَ
حَصَادِهِ ۖ وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا
يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

ع
అ
ز
జ

అ ఇ ఈ ఓ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఓ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా బుర్ఆన్
ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
త్తు
ظ
జ్జు

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృహనీలాగా మలచి మునిష్యుని తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్జెను చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

142 పశువులలో ఎత్తుగా ఉండే
వాటిని, పొట్టిగా ఉండేవాటిని
పుట్టించిన వాడు కూడా ఆయనే.
అల్లాహ్ మీకు ఇచ్చిన దానిని
తినండి. కాని పైతాను అడుగు
జాడల్లో నడవకండి. నిశ్చయంగా
వాడు మీ బహిరంగ శత్రువు.

143 (ఇవి ఆయన సృష్టించిన)
ఎనిమిది ఆడమగలు. అంటే గొట్టె
లలో రెండు రకాలు, మేకలలో
రెండు రకాలు. "అల్లాహ్ నిషేధిం
చినది ఆ రెండు మగ పశువులనా
లేక రెండు ఆడ పశువులనా లేక
ఆ రెండు ఆడపశువుల గర్భాలలో
ఉన్న వాటినా? మీరు సత్యవంతులే
అయితే ప్రమాణబద్ధంగా నాకు
తెలియజేయండి" అని (ఓ ప్రవక్తా!)
వారిని అడుగు.

144 అలాగే ఒంటెలలో రెండు
రకాలు, ఆవులలో రెండు రకాలను
(ఆయన పుట్టించాడు). మరి వీటిలో
అల్లాహ్ నిషేధించినది రెండు పోతు
లనా? లేక రెండు పడ్డలనా? లేక
ఆ రెండు పడ్డల కడుపులలో ఉన్న
దూడలను నిషేధించాడా? అని (ఓ
ప్రవక్తా!) వాళ్ళను అడుగు. ఈ
మేరకు అల్లాహ్ మీకు ఆదేశం
చినప్పుడు మీరక్కడ ఉన్నారా? ఏ
ఆధారమూ లేకుండానే - ప్రజల్ని
అపమార్గం పట్టించే ఉద్దేశంతో -

వ మినల్ అన్ఆమ్ హమూల
తవ్ వ ఫర్షా. కులూ మిమ్మా
రజ్జ కకుముల్లాహ వలా తత్తబి
ఊ ఖుత్తువాతిష్ పైత్వాన్.
ఇన్నహు లకుమ్ అదువ్యుమ్
ముబీన్ (142)

త్సమానియత అజ్ వాజ్. మిన
ద్వత్తని త్వనైని వ మినల్ మత్తే
జిత్వనైన్. కుల్ ఆ జ్జేకరైని
ఫారమ అమిల్ ఉన్తయైని
అమ్మ షతమలత్ అలైహి అర్
ఫాముల్ ఉన్తయైన్. నబ్బిహీనీ
బి ఇల్మిన్ ఇన్ కున్తుమ్
స్వాదిక్కిన్ (143)

వ మినల్ ఇబిలిత్వనైని వమినల్
బకరిత్వనైన్. కుల్ ఆ జ్జేకరైని
ఫారమ అమిల్ ఉన్తయైని
అమ్మ షతమలత్ అలైహి అర్
ఫాముల్ ఉన్తయైన్. అమ్
కున్తుమ్ మహదా అ ఇజ్
వస్వాకుముల్లాహ బి హజ్జ్ ఫ
మన్ అజ్జేలము మిమ్ మనిఫ్
తరా అలల్లాహి కజ్బల్ లి
యుద్విల్ల న్నాన బి గైరి ఇల్మ్.

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسٌ ۖ
كُلُوا مِنْهَا رَزَقَكُمْ اللَّهُ وَلَا
تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ
لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

ثَمَانِيَةَ آرْوَاجٍ ۚ مِنَ الضَّأْنِ
الْأُنثَىٰ وَمِنَ الْمَعْزِ الْثُنْيٰى ۖ قُلْ
إِلَّا الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ
أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ
الْأُنثَيَيْنِ ۖ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِنِ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

وَمِنَ الْإِبِلِ الْثُنْيٰى وَمِنَ الْبَقَرِ
الْأُنثَىٰ ۖ قُلْ إِلَّا الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ
أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ
عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ ۖ أَمْ
كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْكُمْ اللَّهُ
بِهَٰذَا ۖ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ

ح

పచ్చి మీరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పా అంటాము కదా! అలాగా.

ق

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా'

అరబ్ కవ్యరంగ్త్ర పదైనా బుర్ఆన్ ఆదియా సహాయం తీసుకోగలరు.

ح

'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ

ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అల్లాహ్ కు అబద్ధాన్ని ఆపాదించే వానికన్నా పరమ దుర్మార్గుడు ఎవడుంటాడు? ఇలాంటి దుర్మార్గులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.

ఇన్నల్లాహ్ లా యహ్ దిల్ కౌమ జ్హ్వలిమిన్ (144)

بَغْيِرَ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

145 ఓ ప్రవక్తా! వారికి చెప్పు: (వహీ ద్వారా) నా వద్దకు వచ్చిన ఆజ్ఞలలో చచ్చిన జంతువు, ప్రవహించే రక్తం, పందిమాంసం-అది పరమఅశుద్ధం గనక!-ఇంకా దైవేతరుల పేర కోయ బడిన జంతువుతప్ప మరేదీ తినేవాడి కోసం నిషేధించబడినట్లు నాకు కనిపించదు. అయితే గత్యంతరం లేని పరిస్థితిలో - రుచి కోసం కాకుండా, హద్దు మీరకుండా ఉంటే (వాటిని తింటే అట్టి స్థితిలో) నీ ప్రభువు క్షమించేవాడూ, కరుణించేవాడు.

కుల్ లా అజిదు ఫీమా షిఫాయ ఇలయ్య ముఫారమన్ అలా త్యాఇమియ్ యత్స్ అముహా ఇల్లా అయ్ యకూన మైతతన్ అవ్ దమమ్ మన్ పూఫాన్ అవ్ లహ్ మఖిన్ జేరిన్ ఫ ఇన్నహా రిజ్ సున్ అవ్ ఫిస్ కన్ ఉహిల్లి లి గైరిల్లాహి బిహ్. ఫ మనిద్వీ తుర్ర గైర బాగివ్ వలా ఆదిన్ ఫ ఇన్న రబ్బుక గఫూరు రఫీమ్ (145)

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

146 యూదులకు మేము గోళ్ళు గల జంతువులన్నింటినీ నిషేధించాము.¹¹ ఇంకా వారికి, ఆవు మరియు మేకలలో వాటి వీపులకు తగిలివున్న కొవ్వునీ, ప్రేగులపై ఉన్న దానినీ, ఎముకలతో కలిసి ఉన్న దానిని తప్ప - మిగిలిన కొవ్వును కూడా నిషేధించాము. వారి తల బిరుసుతనం మూలంగా మేము వారికి ఈ శిక్ష విధించాము. ముమ్మాటికీ మేము చెప్పేది నిజం.

వ అలల్లజేన హదూ ఫారమ్ నా కుల్ల జే హ్యోఫుర్. వ మినల్ బకర్ వల్ గనమి ఫారమ్ నా అలైహిమ్ ముఫూమహూ ఇల్లా మా ఫామలత్ హాహారు హూమా అవిల్ ఫావాయా అవ్ మఖ్ తలత్స్ బి అజ్జేమ్. హాలిక జజై నాహమ్ బి బగ్గియిహిమ్ వ ఇన్నా ల స్వాదిక్ఖాన్ (146)

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمًا كُلُّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمًا عَلَيْهِمْ شَحْوَهُمْ إِلَّا مَا تَحَلَّتْ ظُهُورُهُمْ أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِغَيْرِهِمْ وَأَنَا لَصَدِيقُونَ

11. గోళ్ళు గల జంతువులు అంటే ఇక్కడ భావం ప్రేళ్ళు చీలకుండా అతుక్కుపోయి వున్నవి అని. ఉదాహరణకు : ఒంటె, నిప్పుకోడి, బాతు మొదలగునవి. ఈ రకమయిన పక్షులు, పశువులన్నీ యూదుల దురాగతాల కారణంగా వారికి నిషేధించబడ్డాయి.

ع
ا

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుకు రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
వలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.

ز
ز

'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

ఆరటి ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖర్కాన్
ఆడియా సహాయం తీసుకోగలరు.

ت
ت

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చరించే శబ్దం.
ఉదా: తృనామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ

నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునిపల్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా వలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

147 అ తరువాత కూడా వాళ్ళు నిన్ను ధిక్కరిస్తే, "మీ ప్రభువు విస్తృతమైన కారుణ్యం కలవాడు. అయితే ఆయన శిక్ష అపరాధ జనులపై నుంచి తొలగిపోదు" అని వారికి చెప్పియ్యి.

ఫ ఇన్ కజ్జబూక ఫ కురబ్బు కుమ్ జా రఫామతివ్ వాసి అహ్. వలా యురద్దు బత్సుమా అనిల్ క్లామిల్ ముజ్రిమిన్ (147)

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ ۖ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

148 "అల్లాహ్ తలచుకొని ఉంటే మేముగానీ, మా తాత ముత్తాతలు గానీ షిర్క్ కు పాల్పడే వారం కాము; ఏ వస్తువునూ నిషిద్ధంగా భారూ చేసేవారం కూడా కాము" అని ముప్రిక్కులు అంటారు. వీరికి పూర్వం గతించిన వారు కూడా ఇలాగే ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించారు. కదకు వారు మా శిక్షను చవి చూశారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "మీ దగ్గర ఏదైనా ప్రమాణం ఉంటే, దాన్ని మా ముందు సమర్పించండి. మీరు కేవలం ఊహలను అనుసరిస్తారు. అంచనాలతో మాట్లాడతారు."

స యకూలుల్లజేన అవ్విరకూ లా షాఅల్లాహ మా అవ్విరకూ వలా అబాఉనా వలా షూరమ్ నా మిన్ పై. కజాలిక కజ్జబల్లజేన మిన్ కబ్ లిహిమ్ షూతా జాకూ బత్సనా. కుల్ హల్ ఇన్ ద కుమ్ మిన్ ఇల్ మిన్ ఫ తఖ్ రిజూహు లనా. ఇన్ తత్తబిఉన ఇల్ల జ్వేన్న వ ఇన్ అన్ తుమ్ ఇల్లా తఖ్ రుస్సూన్ (148)

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ ۖ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ هَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا ۖ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخَرِّجُونَهُ لَنَا ۚ إِنْ تَنْتَعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرَمُونَ ﴿١٤٨﴾

149 ఇంకా వారికి ఇలా చెప్పు: "పరిపూర్ణమైన వాదన అల్లాహ్ దే. ఆయనే గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ సన్మార్గంపై నడిపించే వాడే."

కుల్ ఫ లిల్లాహిల్ షూజ్జతుల్ బాలిగ్ హ్. ఫలో షాఅ ల హదా కుమ్ అజ్మథన్ (149)

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۖ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

150 "అల్లాహ్ ఈ వస్తువుల్ని నిషేధించాడు అని సాక్ష్యమిచ్చే మీ సాక్షులను తీసుకురండి" అని వారిని

కుల్ హలుమ్మ మహదాఅకుము ల్లజేన యష్ హదాన అన్నల్లాహ

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا ۖ

ح
హ
ق
క

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పా అంటాము కదా! అలాగా. కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖర్ అన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح
ఖ
غ
గ
ف
ఫ

'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అడుగు. మరి వారు గనక అలా సాక్ష్యమిస్తే నీవు మాత్రం వారితో పాటు సాక్ష్యం ఇవ్వకు. వారి మిథ్యా భావాలను అనుసరించకు. మా ఆయతులను ధిక్కరించేవారి, పర లోకాన్ని విశ్వసించనివారి, ఇంకా ఇతరులను తమ ప్రభువుకు సమా నులుగా నిలబెట్టేవారి కోరికలను అనుసరించకు.

ఫారము హజో ఫ ఇన్ః షహిదూ ఫలా తవ్హద్ మఘహమ్. వలా తత్తబిత్ అహ్వాఅల్లజేన కజ్జబూ బి ఆయాతినా వల్లజేన లా యుత్తమినున బిల్ అఖ్లిరతి వ హమ్ బి రబ్బిహిమ్ యత్తది లూన్ (150)

فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُوا مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعِ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَرْغَبُونَ عِزْلُونَ ۚ

151 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: “రండి, మీ ప్రభువు మీపై నిషేధించిన వస్తువులు ఏవో మీకు చదివి వినిపిస్తాను. అవేమంటే; అల్లాహ్ కు సహవర్తులుగా ఎవరినీ కల్పించ కండి. తల్లిదండ్రుల యెడల ఉత్తమ రీతిలో మెలగండి. పేదరికపు భయం తో మీ సంతానాన్ని హత మార్చు కండి. మేము మీకూ ఆహారం ఇస్తున్నాము, వారికీ ఇస్తాము. సిగ్గు మాలిన పనులు- అవి బాహటంగా జరిగేవైనా, గుట్టుగా జరిగేవైనా - వాటి దరిదాపులకూడా వెళ్ళకండి. సత్య (న్యాయ)బద్ధంగా తప్ప అల్లాహ్ నిషేధించిన ఏ ప్రాణినీ హతమార్చు కండి. మీరు ఆలోచించి పని చేస్తారని, అల్లాహ్ మీకీ విషయాలను గురించి గట్టిగా తాకిడు చేశాడు.

కుల్ తఅలా అత్లు మా ఫారము రబ్బుకుమ్ అలైకుమ్ అల్లా తువ్రికూ బిహి పైఅవ్ః వ బిల్ వాలిదైని ఇఫ్హాసానా. వలా తక్ తులూ అవ్లాదకుమ్ మిన్ ఇమ్లాక్ నఫ్హను నర్జాకుకుమ్ వ ఇయ్యాహమ్. వలా తక్రబుల్ ఫవాఫిష మా జ్జహర మిన్ హా వమా బత్సన్. వలా తక్రతులున్న ఫసల్లతి ఫారమల్లాహ ఇల్లా బిల్ ఫాక్క్ జాలికుమ్ వస్వాకుమ్ బిహి లఅల్లకుమ్ తత్థీకిలూన్ (151)

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّيَ عَلَيَّكُمْ إِلَّا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۚ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَاءًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ ۚ مِنْ إِمْلَاقٍ ۚ وَنَحْنُ نَرِزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۚ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ ذَلِكُمْ وَصَّيْتُكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۞

ع
ا

అ ఇ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز

'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
అధ్యయన సహాయం ఉపయోగపడుతుంది.

ث
ث

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ

నాలుకును స్పృహగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేసు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

152 “తండ్రిలేని బిడ్డ, యుక్త వయస్సుకు చేరుకునే వరకూ - ఉత్తమ రీతిలో తప్ప- అతని ఆస్తి దరిదాపులకు కూడా వెళ్ళకండి. కొలతలు తూనికలలో పూర్తిగా, న్యాయంగా వ్యవహరించండి. మేము ఏ ప్రాణిపైన కూడా శక్తికి మించిన భారం మోపము. పనికితే న్యాయమే పలకండి. న్యాయ సమ్మతంగా మాట్లాడండి - వ్యవహారం మీ బంధువుకు సంబంధించినదైనా సరే! అల్లాహ్ తో చేసిన బాసను నెరవేర్చండి. మీరు సదా జ్ఞాపక ముంచుకునేందుకు గాను అల్లాహ్ మీకిలా తాకిడు చేశాడు.

వలా తక్రబూ మాలల్ యతిమి ఇల్లా బిల్లతి హియ అహ్సను హత్తా యబ్లుగ అమద్దహ్. వ అవ్వుల్ కైల వల్ మీజాన బిల్ కిన్త్వ. లా నుకల్లివు నఫ్సన్ ఇల్లా వుస్ అహ్. వ ఇజ్ కుల్ తుమ్ ఫత్దీలూ వల్ కాన జ్ కుర్బా. వబి అహ్ దిల్లాహి అవ్వు. జ్ లికుమ్ వస్వాకుమ్ బిహి లఅల్లకుమ్ తజక్కురాన్ (152)

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَالْيَمِينَاتِ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْبُدُوا وَلَوْ كَانُوا قُرْبَىٰ وَبَعْدَ اللَّهِ أَوْفُوا ذِكْرَكُمْ وَصُومَكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

153 ఇదే నా రుజుమార్గం.¹² కనుక మీరు దీనినే అనుసరించండి. ఇత రత్రా మార్గాలను అనుసరించకండి. అవి మిమ్మల్ని అల్లాహ్ మార్గం నుండి వేరు పరుస్తాయి. మీరు భయ భక్తుల వైఖరిని అవలంబించేటందుకు గాను అల్లాహ్ మీకు ఈ విధంగా తాకిడు చేశాడు.

వ అన్న హజ్ స్విరాత్వీ మున్ త కీమన్ ఫత్తబి థిహ్. వలా తత్తబి థి స్సుబుల ఫ తఫ్రక్ బికుమ్ అన్ సబీలిహ్. జ్ లికుమ్ వస్వాకుమ్ బిహి లఅల్లకుమ్ తత్తక్రాన్ (153)

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذِكْرُكُمْ وَصُومُكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

154 తరువాత మేము ఉత్తమంగా ఆచరించేవారిపై అనుగ్రహం పరి పూర్తి కావటానికి, అజ్జలన్నీ స్పష్టంగా వివరించటానికి, మార్గదర్శకత్వం

త్సమ్మ అత్తైనా మూసల్ కితాబ తమామన్ అలల్లజ్ అహ్సన వ తఫ్సీలల్ లి కుల్లి పైఇన్

فَمَا اتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَمِمَّا عَلَى النَّبِيِّ أَحْسَنُ وَتَفْصِيلًا

12. 'ఇదే' నా రుజుమార్గం అని అనబడింది. ఇంతకీ ఏమిటి ఆ "ఇది"? అంటే అది ఖుర్ఆన్ కావచ్చు లేదా ఇస్లాం ధర్మం కావచ్చు లేదా ఈ అజ్జలు కూడా కావచ్చు.

ح

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

ق

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ క్కా... కా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గట్ట గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

లభించటానికీ, కరుణించబడటానికీ, వారు తమ ప్రభువును కలుసుకునే విషయమై దృఢ విశ్వాసం కలిగి ఉండటానికిగాను మూసాకు గ్రంథాన్ని వొసగాము.

వ హుదవ్ వ రఫామతల్ లఅల్లాహమ్ బి లికాఇ రబ్బి హిమ్ యుత్మిమాన్ (154)

يٰۤاَيُّهَا هٰدِي وَهٰدِي وَرَحْمَةً اَعْلٰهُمْ بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ

155 మరియు ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) మేము అవతరింపజేసిన ఒక శుభ ప్రదమైన గ్రంథం. కాబట్టి మీరు దీనిని అనుసరించండి. భయభక్తులతో మెలగండి. తద్వారా మీరు కరుణించబడే అవకాశం ఉంది.

వ హాజ్ కితాబున్ అన్జల్ నాహు ముబారకున్ ఫత్తబిః హ వత్తక్ఖా లఅల్లాకుమ్ తుర్ హూమాన్ (155)

وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ فَاتَّبِعُوْهُ وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

156 “మాకు పూర్వముండిన రెండు వర్గాలపై మాత్రం గ్రంథం అవతరింపజేయబడింది. వారు ఏమి చదివేవారో, మరేమి చదివించేవారో అసలు మాకేమీ తెలియదు” అని మీరు అనకుండా ఉండటానికీ,

అన్ తక్ఖాలా ఇన్నమా ఉన్ జెలల్ కితాబు అలా త్యాఇఫ తైని మిన్ కబ్లినా వ ఇన్ కున్నా అన్ దిరాసతిఫిమ్ ల గాఫిలీన్ (156)

اَنْ تَقُوْلُوْا اِنَّمَا اُنْزِلَ الْكِتٰبُ عَلٰى طٰٓئِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَاَنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغٰفِلِيْنَ

157 “ఒకవేళ మాకే గనక గ్రంథం వొసగబడి ఉంటే మేము వారికన్నా ఎక్కువ రుజువర్తనులం అయ్యేవాళ్ళు” అని అనకుండా ఉండటానికిగాను (మేము ఖుర్ఆన్ గ్రంథాన్ని మీ వద్దకు పంపాము). ఇప్పుడు మీ వద్దకు మీ ప్రభువు తరఫునుంచి ఒక స్పష్టమైన గ్రంథం, మార్గదర్శక సాధనం మరియు కారుణ్యం వచ్చేసింది. అయినప్పటికీ అల్లాహ్ ఆయతులను అసత్యాలని కొట్టి పారేసి, వాటి నుంచి (ప్రజలను) ఆపే వాడి

అవ్ తక్ఖాలా లౌ అన్నా ఉన్ జెల అల్లైసల్ కితాబు లకున్నా అహ్దా మిన్ హుమ్. ఫ కద్ జాఅకుమ్ బయ్యినతుమ్ మిర్ర బ్బికుమ్ వ హుదవ్ వ రఫా మహ్. ఫ మన్ అజ్జేలము మిమ్ మన్ కజ్జబ బి ఆయాతి ల్లాహి వ స్వదఫ అన్ హా. స నజ్జేల్లజేన యన్ దిహ్సాన అన్ ఆయాతినా సూఅల్ అజ్జాబి

اَوْ تَقُوْلُوْا لَوْ اَنَّا اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتٰبُ لَكُنَّا اَهْلٰى مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَآءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَهٰدِي وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيٰتِ اللّٰهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِي الْبٰلِيْنَ يَصْرِفُوْنَ عَنْ

ع
అ

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
జె

'Zoo' లోని
'Z'మందిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت
త్త

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
జ్జ

నాలుకను స్పృన్లగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్జెను చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.

కన్నా పరమ దుర్మార్గుడు ఇంకెవడుం
టాడు? మేము త్వరలోనే మా ఆయ
తుల నుండి ఆపేవారిని, వారి ఈ
ఆపుదల కారణంగా ఘోరంగా శిక్షి
స్తాము.

బిమా కానూ యన్వేదిఫూన్
(157)

اَيُّنَا سَوَّ الْعَذَابِ يَمَّا كَانُوا
يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

158 ఏమిటీ, తమ వద్దకు దైవ
దూతలు రావాలనీ, లేక నీ ప్రభువే
స్వయంగా ప్రత్యక్షమవ్వాలనీ లేక నీ
ప్రభువు వద్ద నుంచి ఏదైనా(గొప్ప)
నిదర్శనం రావాలని వీళ్లు వేచి
ఉన్నారా? నీ ప్రభువు వద్ద నుంచి
ఏదయినా గొప్ప సూచన వచ్చేసిన
రోజున, ముందు నుంచీ విశ్వసించ
కుండా ఆ రోజునే విశ్వసించినవాని
విశ్వాసం, లేక విశ్వసించి కూడా ఏ
సత్కార్యమూ చేయని వాని విశ్వాసం
అతనికి ఏ విధంగానూ ఉపయోగ
పడదు. కనుక "మీరూ నిరీక్షించండి,
మేము కూడా నిరీక్షిస్తూ ఉంటాము"
అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.

హల్ యన్(జ్యో)రూన ఇల్లా
అన్ తత్తియహముల్
మలాఇకతు అవ్ యత్తియ
రబ్బుక అవ్ యత్తియ
బత్తద్దు ఆయాతి రబ్బిక్
యవ్మ యత్తి బత్తద్దు
ఆయాతి రబ్బిక్ లా యన్(ఫఉ
నఫ్సన్ ఈమానుహ్ లమ్
తకున్ ఆమనత్ మిన్(కవ్లు
అవ్కసబత్ ఫీ ఈమానిహ్ ఖైరా
ఖులిన్తజ్యోరూ ఇన్నా మున్(త
జ్యోరూన్ (158)

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ
الْمَلِيكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ
بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ ۚ يَوْمَ يَأْتِيَ
بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا
إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أَمَنَتْ مِنْ
قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا
خَيْرًا ۚ قُلِ انْظُرُوا ۚ إِنَّكُمْ
مَنْتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

159 ఎవరు తమ ధర్మాన్ని ముక్క
చెక్కలుగా చేసి, వర్గాలుగా ముఠా
లుగా విడిపోయారో వాళ్ళతో నీకే
సంబంధమూ లేదు. వాళ్ళ వ్యవ
హారం దైవాధీనమై ఉంది. తర్వాత
వాళ్లు చేసిందేమిటో ఆయన వారికి
తెలియజేస్తాడు.

ఇన్నల్లాజేన ఫర్రకూ దీనహమ్
వ కానూ షియల్ లన్త
మిన్హమ్ ఫీఫైత్ ఇన్నమా
అమ్రుహమ్ ఇల్లాహి
త్తుమ్మ యునబ్బి ఉహమ్
బిమాకానూ యఫ్అలూన్(159)

إِنَّ الدِّينَ فَرَقُّوا دِينَهُمْ وَكَانُوا
شِيعًا ۚ لَسْتُ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ۚ
إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمُ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥٩﴾

హ పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గట్ట గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

160 సత్కార్యం చేసినవాని సత్కార్యానికి పదిరెట్లు లభిస్తాయి. దుష్కార్యానికి ఒడిగట్టిన వాని దుష్కార్యానికి దానికి సరిపడా శిక్ష మాత్రమే విధించబడుతుంది. వారికి ఎలాంటి అన్యాయం జరగదు.

మన్ జాఅ బిల్ ఫాసనతి ఫ లహా అషెరు అమ్ త్సాలిహ్. వ మన్ జాఅ బి స్సయ్యిఅతి ఫలా యుజ్ జా ఇల్లా మిత్సలహ్ వ హమ్ లా యుజ్జేలమూన్ (160)

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرٌ أَمْثَلِهَا ۖ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

161 (ఓ ప్రవక్తా!) ఈ విధంగా చెప్పు: “నా ప్రభువు నాకు రుజు మార్గం చూపించాడు. అదొక స్థిరమైన ధర్మం. ఎలాంటి వక్రతాలేనిది, అల్లాహ్ వైపు ఏకాగ్రతతో మరలిన ఇబ్రాహీమ్ విధానం అది. ఆయన ముష్రికులలోని వాడు కాదు.”

కుల్ ఇన్ననీ హదానీ రబ్బీ ఇలా స్వీరాత్తిమ్ మున్ తక్కిమ్ దీనన్ కియమమ్ మిల్లత ఇబ్ రాహీమ ఫానీఫా. వమా కాన మినల్ ముషిరికిన్ (161)

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُنِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۖ دِينًا قَبْلًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

162 ఇంకా ఈ విధంగా ప్రకటించు: “నిస్సందేహంగా నా నమాజు, నా సకల ఆరాధనలు, నా జీవనం, నా మరణం- ఇవన్నీ సర్వలోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ కొరకే.

కుల్ ఇన్న స్వలాతి వ నుసుకీ వ మఫ్హాయాయ వ మమాతీ లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (162)

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

163 ఆయనకు భాగస్వాములెవరూ లేరు. దీని గురించే నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది. ఆజ్ఞాపాలన చేసే వారిలో నేను మొదటివాణ్ణి.”

లా పరీక లహ్. వ బి జౌలిక ఉమిర్తు వ అన అవ్వలుల్ మున్ లిమీన్ (163)

لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ ۖ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

164 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: “ఏమిటీ, నేను అల్లాహ్ ను కాదని వేరొక ప్రభువును వెతుక్కోవాలా?! వాస్తవానికి ప్రతిదానికీ ప్రభువు

కుల్ అగై రల్లాహి అబ్ గి రబ్బున్ వ హువ రబ్బు కుల్లై పైత్ వలా తక్ సిబు కుల్లై నఫ్ సిన్ ఇల్లా అలైహ్ వలా

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أُبَدِّعُ رَبًّا ۚ وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ

ع
ا

అ ఇ ఈ ఓ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఓ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز

'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

ఆరబ్బి ఉచ్చారణకై ఏదైనా
అక్షరం సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ث

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ

నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వేషు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్ఛరించాలి.

ఆయనే. ఎవరు చేసిన పనులకు వారే బాధ్యులు. బరువును మోసే వాడెవడూ ఇంకొకడి బరువును మోయడు. ఆ తర్వాత మీరంతా మీ ప్రభువు వద్దకే పోవలసి ఉంది. అప్పుడు ఆయన మీరు ఏ ఏ విషయాలలో విభేదించుకున్నారో వాటి వాస్తవాలను తెలియజేస్తాడు.

తజేరు వాజేరతువ్ ఎజేర షఖ్ రా తుమ్మ ఇలా రబ్బికుమ్ మర్జిఉకుమ్ ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్ తుమ్ ఫీహ తఖ్ తలిఫూన్ (164)

نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهِمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

165 ఆయనే మిమ్మల్ని భూమం డలంలో ఖలీఫాలుగా చేశాడు. మీకు ప్రసాదించిన వాటిలో మిమ్మల్ని పరీక్షించే నిమిత్తం కొందరికి మరికొందరిపై ఉన్నత స్థానాలను ప్రసాదించాడు. నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు శిక్షించటంలో వేగవంతుడు. అలాగే ఆయన అపారంగా క్షమించేవాడు, కరుణించేవాడు కూడాను.

వ హువల్లజే జఖలకుమ్ ఖలాఇ ఫల్ అర్ద్వి వ రఫఖ బత్తద్వికుమ్ ఫవ్క బత్తద్విన్ దరజాతిల్ లి యబ్బలువకుమ్ ఫీమా అతాకుమ్ ఇన్న రబ్బుక సరీ ఉల్ ఇకాబ్. వ ఇన్నహు ల గఫూరు ధ్రఫీమ్ (165)

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ
الرُّسُلِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ
بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا
آتَاكُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ
الْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾